

TEMPERATURE
SEPT.: Fêtes religieuses
16—S. Cyprien,
PLUIE PROBABLE
17—Les Stigmates de
S. François,
ORAGES.
18—XVe dim. après le
Pentecôte,
NUAGEUX.
L. O. BELAIR
Distributeur
Forgo
Plymouth - Chrysler



CHENIER

1897-1948

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897-1948



LABELLE

TEMPERATURE
SEPT.: Fêtes religieuses
19—Apparition de Ma-
rie à la Salette,
PLUIE.
20—S. Eustache,
ORAGES PROB-
ABLES.
21—Quatre-Temps,
FRAIS.
22—S. Maurice,
HUMIDE ET FRAIS
L. O. BELAIR
Distributeur
Forgo
Plymouth - Chrysler

VOL. 53 — No 35 — Joliette, vendredi, 16 septembre 1949

Directeur: MARC FORTIN

5 SOUS LE NUMERO

Un Effort Formidable de tous pour notre Arena



LE CONTROLE DU LOGEMENT

Depuis près d'un an le gouvernement fédéral a offert aux provinces canadiennes de leur remettre le contrôle des logements, mais depuis Maurice Drew-Plessis n'a pas fait un geste pour exercer dans ce domaine "l'autonomie provinciale".

Les ligues de locataires feraient bien de presser leur député afin d'obtenir des renseignements à ce sujet, car advenant le cas où le gouvernement fédéral au cours de la prochaine session, abolirait la régie des loyers, notre Province connaîtrait une crise économique et sociale sans précédent dont la masse ouvrière sera la première victime.

DU FAVORITISME PARTOUT

L'Union Nationale ne se gêne pas pour mettre du favoritisme partout. Récemment, les artistes et leur organe officieux "RADIODIONDE" ont manifesté leur contentement à l'occasion d'une bourse d'études en art dramatique à Paris décernée à une jeune fille inconnue de tous.

LA CRISE DE L'HABITATION

Durant les premiers huit mois de l'année 1949, les prêts effectués dans la Province de Québec par le gouvernement d'Ottawa en vertu de la Loi Nationale du logement, se sont élevés à près de 30 millions et ont permis la construction de 6,000 logis nouveaux.

Voilà l'aide efficace donnée par le gouvernement fédéral alors que le gouvernement provincial n'a apporté comme seul remède à la crise du logement que des lois de camouflage.

LA CRISE MONETAIRE

Les suggestions les plus diverses seront soumises à la Conférence économique et financière de Washington.

Les uns ont parlé de la dévalorisation de la livre sterling et même du dollar, mais cette mesure est surtout suggérée par les spéculateurs en mines d'or.

La dévalorisation n'est pas un remède à la crise actuelle; elle constitue tout simplement un expédient très dangereux.

L'ENSEIGNEMENT DE L'ANGLAIS

Les néo-canadiens venus s'installer dans notre pays constatent immédiatement la nécessité de posséder la langue anglaise.

Un bon nombre d'enfants catholiques appartenant à des familles d'immigrants européens et de néo-canadiens fréquentent les écoles protestantes pour apprendre l'anglais. C'est un mal auquel il faudrait remédier sans délai. En même temps, pour éviter la même tentation aux nôtres, ne serait-il pas opportun d'améliorer et d'intensifier l'enseignement de l'anglais dans nos écoles catholiques canadiennes françaises?

DE RETOUR

Nous apprenons avec plaisir que le Dr Bruno Rochon, autrefois médecin à St-Jérôme, et maintenant attaché à l'hôpital Ste-Justine de Montréal, a décidé de venir ouvrir un bureau No 373, ave. Parent, St-Jérôme, où il donnera des consultations les mardi et vendredi de chaque semaine, et ceci, afin de répondre aux demandes pressantes de ses anciens clients.

ON DECIDERA DU SITE DE L'ARENA PLUS TARD

Plusieurs jérômiens ont l'impression que l'arena serait construit au camp militaire si les propriétaires, lors de la votation mardi et mercredi prochain, appuient le projet. M. Dunnigan, conseiller municipal et initiateur du projet de construction d'un arena à St-Jérôme et M. Louis Nicolas, architecte de l'arena, en ont donné un démenti formel. Nous publions plus bas dans le présent article, une lettre que nous a remis M. Nicolas à ce sujet.

Ce qu'il importe actuellement, c'est la construction immédiate d'un arena à St-Jérôme. Il faut unir nos efforts pour voir se réaliser ce projet que l'on caresse depuis longtemps, de veiller attentivement à la bonne exécution du projet et de faire preuve d'un esprit de civisme et d'enthousiasme de bon aloi qui assure la réalisation d'un rêve que nos jeunes désirent voir se concrétiser depuis longtemps. C'est une nécessité pour notre jeunesse, et ce sera un actif pour toute la population qui, demain, rendra hommage à ceux qui sauront en assurer la complète exécution. N'oublions pas que St-Jérôme se développe à vue d'oeil, que nous sommes à la porte de Montréal et que, par conséquent, il nous est facile d'attirer, chez nous, une foule de clubs sportifs, de troupes théâtrales, de concerts, etc., qui seraient autant de sources d'importants revenus.

Soulignons que les propriétaires n'auront pas un seul cent d'augmentation sur leurs taxes foncières avec un arena à St-Jérôme. Il n'en coûtera que \$10,800 par année pour amortir le capital et payer les intérêts. Cela ne prend pas beaucoup de revenus pour réaliser ce montant.

Voici une copie de la lettre que nous adressait M. Louis Nicolas, architecte, au sujet du site de l'arena.

le 12 septembre 1949.

L'Avenir du Nord,
a/s M. Marc Fortin, directeur
Monsieur le rédacteur,

Je vous demanderais de bien vouloir faire la rectification suivante:

"Contrairement à ce qui a été publié dans les journaux au sujet du site de l'arena, je tiens à déclarer qu'aucun endroit n'a été définitivement choisi.

L'emplacement situé au Camp Militaire que les journaux ont donné comme étant l'endroit où serait érigé l'arena m'a été SUGGERE POUR FINS D'ESTIMATION DU COUT DE CONSTRUCTION SEULEMENT, vu qu'il était absolument nécessaire de pouvoir établir l'importance des excavations et fondations.

Il est bien entendu que cet arena peut être érigé pour le montant de mon estimé sur n'importe quel terrain de conformation semblable."

Vous remerciant pour l'hospitalité de vos colonnes, je vous prie de me croire, monsieur le rédacteur, Bien à vous,
Louis NICOLAS, Architecte.

DEMENTI FORMEL DE M. JOSEPH FORGET

Intrigués par une lettre ouverte non signée, parue dans un journal de Ste-Thérèse, la semaine dernière, et alléguant que M. Joseph Forget avait déjà offert sa propriété en vente pour la somme de \$85,000.00, nous sommes allés demander des explications à ce dernier qui a complètement nié cette prétention, nous a expliqué les propositions qu'il avait faites à la Commission Scolaire notamment, et nous a remis une copie du contrat passé entre les agents d'immobilier Pelletier, Morin Ltée. On sait que la ville de St-Jérôme présentera au vote des propriétaires la semaine prochaine, le projet d'achat de cette bâtisse pour en faire un garage municipal dans la cave de l'immeuble et louer

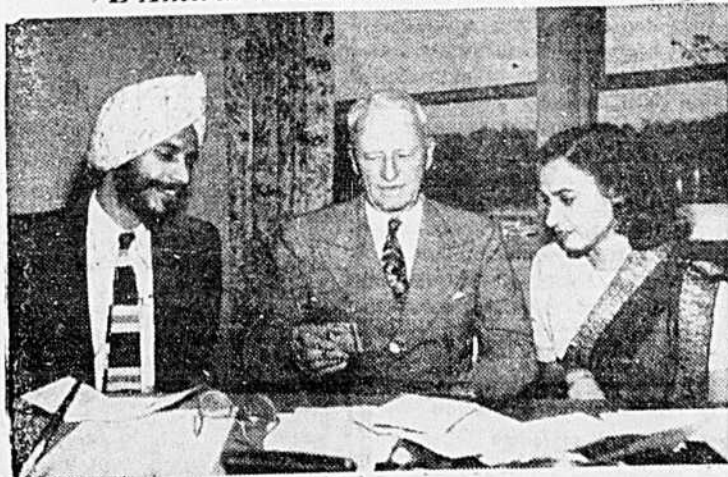
les deux autres planchers à des industriels qui en ont déjà fait la demande. Il en coûtera \$100,000.00 à la Ville.

M. Forget nous a expliqué qu'il avait offert déjà à la Commission Scolaire, pour une somme de \$90,000.00 la bâtisse et une partie du terrain, se réservant une lisière de terrain, de la rue Labelle à la rivière du Nord, longeant la montée Bélanger. Cette lisière comprenait 14 lots, de 50 pieds par 140 pieds chacun.

Comme on le voit, les allégations de l'article en question d'un auteur anonyme sont absolument fausses. Pour appuyer la déclaration de M. Forget, voici une copie exacte du contrat passé en la cave de l'immeuble et louer

A suivre à la page 9

L'Amiral Nimitz et deux stagiaires



Cinquante étudiants, originaires de vingt-huit pays membres des Nations Unies, participent actuellement à un stage qui a lieu à Lake Success. Durant huit semaines des stagiaires doivent travailler dans les différents départements du Secrétariat en vue de se familiariser avec les activités des Nations Unies. Récemment, deux de ces stagiaires ont rendu visite à l'Amiral Nimitz, Administrateur du Plébiscite des

Nations Unies pour Jammu et le Cachemire, que l'on voit ici avec K. Atsullah (à droite) du Pakistan, et Surgit Singh, de l'Inde. On sait que M. Jean-Yves Grenon, collaborateur à "L'Avenir du Nord", étudiant à la faculté de droit de l'Université de Montréal et originaire de St-Jovite, était du nombre des stagiaires, comme délégué du Canada et boursier du Rotary International.

UN COMITE FORME DE PRINCIPAUX REPRESENTANTS DE DIFFERENTS CORPS PUBLICS ET DE JEROMIENS EN VUE TRAVAILLE POUR LA REUSSITE DU PROJET — ASSEMBLES A L'HOTEL-DE-VILLE ET A LA SALLE DU MARCHÉ — M. SIMON LATOUR EST NOMME PRESIDENT DU COMITE — ALLOCUTION DE M. LE MAIRE NANTÉL — DISCUSSION OUVERTE — PARADE DES ENFANTS LUNDI PROCHAIN POUR INVITER LES PROPRIETAIRES A VOTER POUR L'ARENA.

Les autorités municipales ayant convoqué plusieurs citoyens en vue de St-Jérôme pour leur demander leur opinion sur le prochain règlement de l'arena et pour avoir leur appui, ont reçu une collaboration enthousiaste et spontanée de ces personnes qui avaient généreusement répondu à l'appel lancé et s'étaient



Me L. Nantel

rendues à la salle du conseil de ville mercredi de la semaine dernière. Mentionnons la présence de M. Léopold Nantel, maire, de MM. les conseillers Dunnigan, Lessard, Chartrand et Lebeau, de MM. Octavien Tessier, Emile Martin, Louis Nicolas, J.-N. Bousquet, Jean-Paul Beaulieu, Pierre Prévost et Marc Fortin, représentant nos deux journaux locaux, D. D. Desjardins, J. W. Cyr, S. Latour, P. A. Castonguay,

E. Gosselin, L. Beauchamp, J. P. Soumis, J. Béanger, J. Georges, A. Menard, E. Charette, L. Fleury, Nap. Castonguay, G. Hamel, L. Auger, W. Lefebvre et plusieurs autres.

Me Nantel a tout d'abord félicité ces citoyens qui s'étaient rendus à l'hôtel de ville pour aider les autorités municipales à doter St-Jérôme d'un arena. "Malgré l'apathie qui a régné dans notre ville au sujet de la construction de l'arena", dit le maire, "il semble maintenant que le projet sera enfin réalisé grâce à votre appui et à la collaboration de tous ceux qui comprennent

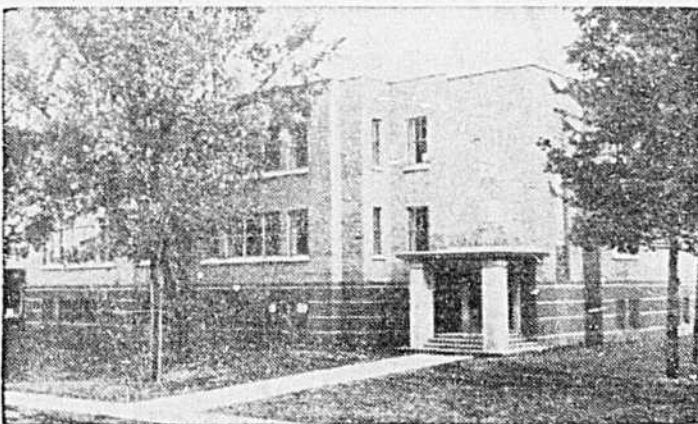


M. G. Dunnigan

pent qu'un arena à St-Jérôme formera notre jeunesse et les préparera pour l'avenir, donnera du

A suivre à la page 9

L'ECOLE DUBOIS ...



Voici une vue de l'école Dubois, située boulevard Léonard, la 4e école de St-Jérôme. C'est un édifice ultra-moderne dont les plans ont été faits par l'architecte Louis Nicolas, de St-Jérôme, et qui a été construit par la firme Alphonse Gratton, au coût de \$200,000. Le terrassement et les terrains de jeux seront terminés au cours des années prochaines. Entièrement à l'épreuve du feu, l'édifice a deux étages et un rez-de-chaussée. La façade est de briques et de pierre indienne. L'éclairage est fluorescent; les planchers sont recouverts de linoléum et de terrazzo; les appareils sanitaires sont en métal émaillé; les fenêtres, d'aluminium. Les tableaux sont verts et on y écrit à la craie jaune, afin de sauvegarder la vue des enfants. Le chauffage est central, à eau chaude, zone par étage, avec combustion à l'huile. L'école compte 12 classes régulières pouvant recevoir 36 enfants chacune et deux classes spéciales qui pourront être affectées à un enseignement spécialisé. Elle comprend également des salles de récréation. Elle est sous la direction des Sœurs de Ste-Anne et la directrice en est la R.S. Marie Camille. Les classes en ont été remplies dès le premier jour.

(Photo Gérard Vermette, St-Jérôme)

COMPTABILITE A REBOURS

Nous extrayons du journal "Montréal-Matin" cette phrase qui en dit long sur les aptitudes qu'ont pour les mathématiques certains rédacteurs politiques en mal de louanges. M. Roger Duhamel, commentant le rapport officiel du Trésorier provincial pour l'année se terminant le 31 mars dernier, note avec un tremolo dans la voix: "L'actif de la province s'est donc sensiblement accru, ce qui n'a pas empêché le gouvernement de réussir à diminuer la dette publique. Hier la Province a contracté un emprunt de \$15,000,000 à des conditions avantageuses de nature à consolider la situation financière générale."

Nous ne sommes pas fort en chiffres comme ces experts mathématiciens, mais nous ne comprenons pas qu'on puisse réussir à diminuer la dette publique tout en empruntant le lendemain une somme de 15 millions. Voudra-t-on nous expliquer cette "apparente" anomalie? Il se trouvera certainement quelqu'un dans l'entourage du Pontifex Suprême, i.e., Maurice Duplessis, Lévis Lorrain, par exemple, qui voudra bien éclairer notre lanterne.

A suivre à la page 2

AU CONSEIL MUNICIPAL

SPINO CONSTRUCTION LTD RECLAME \$5,391.00 — LE CORDON VEUT AVOIR L'EAU — LA POUSSIERE EST FORCE MAJEURE — REFLECTION DE PLUSIEURS RUES — L'ECLAIRAGE DES RUES — RECLAMATION REGLEE POUR \$700.00 — L'EAU A L'OUEST DU C.N.R. — BLVD DU DOMAINE PROLONGE — \$500.00 POUR LA FANFARE — NOUVEL EMPRUNT DE \$42,000.00 — DONNÉ A LA BIBLIOTHEQUE — ACHAT D'UNIFORMES POUR LA POLICE — LA MANUFACTURE FORGET SUR LE TAPIS — OFFRE DE \$5,000.00 POUR L'ARENA.

La séance de lundi dernier au Conseil municipal, quoique relativement courte, a donné lieu à plusieurs décisions plus ou moins importantes.

Tout d'abord, une réclamation de \$5,391 de la Compagnie Spino Construction Ltd, pour travaux supplémentaires dans le cours de la construction de conduites d'aqueduc et d'égout conformément à un contrat intervenu entre ladite compagnie et la Ville, a été renvoyée à l'aviséur légal de la Ville afin de savoir si cette dernière est responsable de cette réclamation. On sait que cette réclamation a pris naissance par le fait que la Compagnie a dû faire une tranchée plus large que spécifiée à cause de la nature du terrain, et des éboulements. La Ville cependant se basant sur le contrat ne reconnaît pas la réclamation.

Un groupe de résidents de la Paroisse de St-Jérôme, au nord de la Ville (Le Cordon) se sont adressés au Conseil pour obtenir le service de l'eau de l'aqueduc, mais le Conseil s'est vu dans l'obligation de refuser cette demande en considération des ordonnances déjà rendues par la Commission des Services Publics de Québec. Cependant réponse sera faite aux requérants de faire les démarches nécessaires pour obtenir leur annexion à la Ville de Saint-Jérôme et qu'alors leur demande pourra être considérée.

Le Conseil rejette deux réclamations pour dommages causés aux propriétaires par la poussière provenant des rues lors de la réfection de la surface de ces rues. Ces réclamations sont celles de Mme Blanche Trudel et de M. Paul Pelchat.

Instruction est donnée à l'ingénieur de la Ville de procéder immédiatement au gravellage, à la mise en forme et à la construction des puits de rues dans toutes les rues où les travaux de construction de conduites d'aqueduc et d'égout sont terminés.

A la demande des résidents, cinq lumières de rues seront installées dans les rues Durand et de la Durantaye, de même qu'un

A suivre à la page 2

GLISSEZ, MORTELS...

(par AIME DESPATIE)
FETE DE L'AMITIE ET DU SOUVENIR

On ne se lasse pas d'entendre discourir un maître de la parole et on communie avec lui à la Table des grandes idées. C'est devenu un lieu commun de dire qu'avec la parole un homme mène le monde où il veut. Avec la parole on soulève les foules et on leur insuffle l'étincelle qui enflamme les volontés.

Telles sont les réflexions qui s'emparaient de chacun des invités à la soirée en l'honneur de M. Lionel Bertrand, mercredi soir, le 31 août dernier.

Tous ses électeurs connaissent la phrase chaude et les dons oratoires de M. Bertrand. Aidé par un vocabulaire qui rappelle les plus grands orateurs, notre député aux Communes cherche à transmettre son enthousiasme pour les grandes causes et y réussit. Nous ne trouvons pas dans ses discours, qu'il s'agisse d'un simple entretien amical ou d'un long exposé, de cette démagogie populaire que certains discours veulent mettre à la mode du jour et qui ne réussit qu'avec les gogos.

M. Bertrand parle toujours de sa vocation de journaliste avec



TRAVAIL ET POLITIQUE

Les syndicats ouvriers anglais, qui ont si puissamment contribué à l'accession au pouvoir d'un gouvernement socialiste, détiennent probablement plus d'influence politique et de représentation parlementaire que tous les autres syndicats du globe. Le gouvernement lui-même est voué à la cause du travail. Aussi, croyons-nous rêver quand nos journaux relatent des phénomènes d'instabilité ouvrière en Angleterre, car des grèves y éclatent aussi souvent que dans les pays de libre entreprise. Il arrive même que certaines grèves menacent le bien-être de la nation au point que le gouvernement doit proclamer un état d'urgence et rappeler à la raison ces syndicats qui l'ont aidé à prendre le pouvoir.

En théorie, il devrait y avoir beaucoup moins de grèves en Angleterre qu'en pays non socialiste; malheureusement pour les avocats du socialisme, il en va tout autrement. Bien que ces grèves démontrent que le privilège démocratique de déposer les outils pour soutenir une cause jugée équitable soit encore vivace en Grande-Bretagne, elles démontrent en même temps que l'Angleterre socialiste n'est pas le paradis des ouvriers! De fait, elles prouvent le contraire, car elles sont une manifestation de la vieille hostilité envers le "boss", même si ce "boss" est un sympathique gouvernement travailliste. Les syndicats apprennent que les buts du régime d'austérité britannique et leurs propres buts ne peuvent toujours suivre des chemins parallèles et que certains faits économiques restent inchangés.

ASSURANCE-VIE DESJARDINS

Les Caisses populaires ont raït un autre pas magnifique pour aider encore davantage les nôtres en obtenant de la dernière Législature provinciale (1948) une loi leur permettant l'incorporation d'une société mutuelle d'assurance-vie.

Dans une circulaire adressée à toutes les Caisses, l'Honorable Cyrille Vaillancourt a fait un pressant appel aux administrateurs pour les inviter à souscrire largement au fonds de réserve. Il a fourni toutes les explications et a exposé les avantages que comporte cette loi.

Sans aucun doute, l'objectif de \$500,000.00 sera soutenu rapidement; les dirigeants des Caisses locales vont certes profiter de cette magnifique opportunité de donner à leurs sociétaires le service si important de l'assurance-vie. Ce sera là une autre manifestation de leur esprit de désintéressement et de charité pour améliorer le sort des nôtres, à quelque classe qu'ils appartiennent.

L'Assurance-vie Desjardins bénéficiera de l'appui des Caisses pour aider davantage ceux qui en ont le plus besoin; elle leur facilitera l'obtention d'une protection à un coût raisonnable à la semaine, qui est très dispendieuse.

En plus de cet avantage dont bénéficieront les moins fortunés, l'Assurance-vie Desjardins permettra de retenir à l'avantage des nôtres des sommes très considérables qui sont payées chaque année en prime d'assurance-vie, et dont la très grande part est confiée à des compagnies qui ne nous appartiennent pas.

Il est à peine besoin de rappeler la puissance formidable que représente les compagnies d'assurance-vie avec leur accumulation de capitaux; c'est une part

A suivre à la page 2

L'AVENIR DU NORD

Fondé en 1897
Journal hebdomadaire

publié à Saint-Jérôme, comté de Terrebonne
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe
ministère des Postes, Ottawa.

L'AVENIR DU NORD est publié par "L'Avenir du Nord Cie Ltée" et imprimé aux ateliers de L'IMPRIMERIE NATIONALE, 150 Saint-Paul, Joliette.

L'AVENIR DU NORD Cie Ltée

Président: Me J.-M. VERMETTE, N.P., Saint-Javier, directeur politique
Vice-président: Arthur GOHIER, marchand, St-Hippolyte
Sec.-trésorier: Roland BOCK, industriel, Montréal
Directeur: Marc FORTIN, Saint-Jérôme
Publiciste: Reynold Cyr, St-Jérôme

Le bureau de L'AVENIR DU NORD est situé à
295, rue St-Georges, Tél. 4350 Saint-Jérôme
(Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.)



La politique canadienne

par Me G.-E. LAPALME
député fédéral de Joliette - L'Assomption - Montcalm

LA MAISON DU REVE

Ce n'est pas celle de M. Blanding mais celle dont j'ai parlé dans un article intitulé: "S'ils étaient au pouvoir", article que M. André Laurendeau vient de déchiqueter dans un éditorial d'une longueur inaccoutumée, (*Le Devoir*, 6 septembre). Il s'agit d'indépendance et de République et j'avais assimilé la première à une maison "qu'on achètera peut-être on ne sait quand." D'où la dissertation de M. Laurendeau. Pour y répondre il me faudra au moins deux articles car le sien a près de trois fois la longueur du mien.

Soulignons au début un fait assez caractéristique: quand il me croit d'accord avec lui, M. Laurendeau s'écrit: "Applaudissons, félicitations". Dans le cas contraire, il condamne par ces mots: "Sinistre, saugrenu".

De plus, M. Laurendeau, toujours au sujet de cet article, écrit: "Le Canada vient de lui faire avec complaisance les honneurs de la reproduction." Pourquoi laisser croire que le Canada a tenu à monter en épingle cet article en particulier quand M. Laurendeau sait que depuis au moins un an le Canada a reproduit tous ses articles sans exception? Est-ce pour donner plus d'importance à sa propre démonstration et... à la République?

Passons maintenant à celle-ci. Le texte de M. Laurendeau ouvre le débat comme suit:

"M. Lapalme soit ce que c'est que la République. Seulement, il n'en veut pas. Ou du moins il n'en veut pas tout de suite. Ou, d'une façon plus caractéristique encore, il ne veut pas qu'on en parle tout de suite".

Ai-je réellement eu toutes ces hésitations? Il me faut relire mon texte tellement M. Laurendeau prend du large. Et je songe aux lecteurs du *Devoir* qui eux ne sauraient jamais que j'ai écrit ceci: "Ils exigent donc la République. Lorsque sonnera l'heure de l'indépendance le peuple canadien choisira le mode de gouvernement qu'il voudra, République ou autre".

C'est tout. Je n'ai indiqué aucune préférence, je n'ai rejeté, ni la République, ni la monarchie, ni la fédération. J'ai laissé au peuple canadien le choix à faire quand ce sera le temps de le faire. Pour l'instant, ai-je dit, il s'agit de parfaire l'indépendance "que nous n'avons même pas".

C'est sur ces mots que m'arrivent les félicitations dangereuses de M. Laurendeau. Il paraît que je contredis la thèse libérale résumée ainsi par M. Laurendeau:

"Le Canada possède une indépendance pleine et entière, ce qui manque ce sont les signes... mais ces signes, nous pourrions nous les donner quand nous voudrions. On pourrait assez bien résumer la thèse libérale en disant: le Canada possède la réalité de l'indépendance mais il n'en a pas toutes les apparences".

Et alors? Les libéraux ne sont-ils pas les premiers à reconnaître, sous la plume de M. Laurendeau, que le Canada n'a pas l'indépendance "absolue"? C'est le terme employé par M. Laurendeau aux pages 7, 8 et 9 de *Vers la République du Canada* et c'est M. Laurendeau lui-même qui y déclare: "Le mot 'absolu' s'entend ici dans un sens juridique." C'est dans le même sens que j'invoquais le manque d'indépendance du Canada. Juridiquement, nous avons encore à l'acquiescer et les libéraux n'ont jamais nié cela.

D'un autre côté M. Laurendeau s'est chargé lui-même dans le passé de donner raison aux libéraux et de reconnaître l'indépendance "réelle" de notre pays lorsque, sautant par-dessus les liens "juridiques" qui retiennent encore l'indépendance "absolue", il a,

comme député provincial de Mercier, joué de la restriction mentale en prêtant serment de fidélité à George VI, roi du Canada. (*Vers la République*, p. 10)

M. Laurendeau écrit encore:

"L'indépendance, pour M. Lapalme, c'est la maison qu'on ne peut encore acheter", c'est la propriété qu'on n'a pas; c'est ce qui se produira "quand nous n'y serons peut-être plus".

"Quand nous n'y serons peut-être plus" ... Le "pessimisme" de cette phrase donne froid à M. Laurendeau qui se demande: "L'indépendance est-elle vraiment si loin de nous?"

Mais, M. Laurendeau, dès le début de votre article, c'est vous-même qui écrivez en toutes lettres "qu'il en serait longtemps ainsi!!!". Le mot longtemps veut-il dire quelque chose? Et puis, pour vous montrer que j'ai bien lu votre *Republique du Canada*, je vous avouerai que j'ai emprunté ma phrase à votre directeur, M. Filion, lequel écrivait l'an dernier textuellement ceci: "Que faire alors? Défricher le terrain, semer à pleines mains, quitter à laisser à ceux qui viendront après nous la satisfaction de récolter!" (Page 64)

Au moins, j'ai gardé un espoir en disant: "quand nous n'y serons peut-être plus", tandis que M. Filion nous fait tous mourir avant l'indépendance et, naturellement, avant la République.

Et maintenant, M. Laurendeau, ne vous sentez-vous pas un peu gêné aux entournures devant cette phrase que vous avez écrite: "Et si l'on songe que M. Lapalme est un homme encore jeune, que dire de la finale: 'quand nous n'y serons peut-être plus'? Votre propre contradiction s'aggrave du fait que vous rabrouez en même temps votre directeur.

Est-ce là une image de ce que sera votre République?

La semaine prochaine, je relèverai une autre contradiction, mais beaucoup plus importante.

G.-E. Lapalme

Comptabilité...

Suite de la page 1

Il s'imprime toutes sortes de choses dans ce journal qui a nom "Montréal-Matin", dévoué entièrement aux intérêts de l'Union d'Indépendance, mais la meilleure sortie jamais écrite fait partie de l'article cité plus haut. On nous enseigne que "les adversaires de l'U.N. qui souhaiteraient la banqueroute pour parvenir à leurs fins, en restent pour leurs frais. L'U.N. s'emploie efficacement à réparer leurs gâchis antérieurs." Ça c'est tout simplement édifiant! Et malpropre! Nous n'en attendions pas moins de certains cochers qui sont beaucoup plus à leur place dans les étables que dans les salles de rédaction.

Il appert que les "adversaires" n'ont rien fait à Québec. Ah non! messieurs, ce serait trop facile. Il ne s'est rien fait dans la province sous l'administration des Honorables Taschereau et Godbout? A qui allez-vous faire croire cela? Aux ministres et aux ombres défunts (82 SVP) qui constituent l'U.N. Pas à eux bien sûr: ils en sont convaincus. Au peuple alors? Le peuple, messieurs, sait faire la part des choses et s'il vous a envoyé à Québec en 1948, il ne le fera pas lors des prochaines élections. Il a vu clair dans l'administration provinciale.

Il ne s'est rien fait sous l'administration libérale? Si vous mentionnez le domaine de l'enseignement, il vous sera facile de citer l'impulsion gigantesque que l'Honorable Athanase David donna à la province. Le rédacteur de *Montréal-Matin* est un ami du Beau et ne doit pas regretter que des écoles spécialisées répandent le goût des Lettres et des Arts chez nous. Si oui, il loge à une bien mauvaise enseigne et nous le plaignons. Ses amis s'occupent plutôt de lancer des ponts au-dessus des rivières et de la poudre aux yeux du peuple. C'est beaucoup plus facile.

AIME DESPATIE

TRIBUNE LIBRE

Grande municipalité vs Emile Lauzon

Quelques réflexions au sujet de la gerance municipale, fême point du referendum.

Toute entreprise commerciale ayant un budget a généralement à sa tête un gérant qui voit à l'exécution des ordres des patrons ou du comité exécutif. Notre ville a maintenant un budget de près d'un million. Il me semble que ce qui est profitable en affaires commerciales, l'est aussi en affaires municipales.

Nos services municipaux ont besoin d'être réorganisés sur une base d'affaires. On nous dit que le système de comptabilité actuellement en force à l'hôtel de ville est vieux d'au moins quarante ans, suranné, antique, obscur. (Traduction de "obsolet"). Il nous faut donc à l'hôtel de

ville, un gérant d'affaires comme dans les entreprises commerciales, pour exécuter les ordres du Conseil et coordonner tous les services de la ville en vue d'obtenir le meilleur rendement possible.

Si l'ingénieur a trop d'ouvrage, le gérant verra à lui trouver de l'aide. Par une économie raisonnable dans certains départements et peut-être par l'emploi de machines comptables, l'économie réalisée aidera à payer l'aide nécessaire dans d'autres départements.

Nos échevins désirent-ils tout gérer à l'hôtel de ville? Pourquoi? Au salaire qu'on les paie, il me semble qu'ils devraient donner des ordres et en laisser l'exécution à qui de droit.

Un gérant nous est nécessaire pour maintenir en force les règlements de la ville même ceux de la construction. Mais il nous faut comme gérant un homme d'affaires et non un ingénieur car il n'y a pas que le service de l'ingénieur à l'hôtel de ville; nombre d'autres services ont be-

- Chrysler
- Plymouth
- Fargo
- Pièces Chrysler

201, rue St-Georges

Tél.: 4351

St-Jérôme

soin de direction, coordination et réorganisation. Messieurs les locataires et propriétaires, dans votre intérêt, VOTEZ POUR LE MAINTIEN DE LA GERANCE

Pauvre Emile qui a tout lu l'article et on n'a pas parlé de lui... quoique son nom soit en évidence. Laissons-le respirer cette semaine.

Jean-E. BELANGER

N.B.L.R. — Les opinions émises dans cette tribune n'engagent en rien la rédaction de "L'Avenir du Nord".

Au Conseil...

Suite de la page 1

chargé de faire épandre 50 voyagés de gravier sur les rues de l'île Idéale où les travaux d'excavation pour conduites d'aqueduc et d'égout ont bouleversé entièrement ces rues.

La réclamation au montant de \$904.85 intentée par M. P.-E. Lafond contre la Ville pour dommages causés à sa propriété lors de l'occupation de cette dernière par l'Ecole Artisanale et dont la Ville était responsable du loyer, vient d'être réglée hors de cour pour un montant de \$700.00 incluant dette et frais.

Une entente vient d'être conclue entre la Ville et le Canadien National pour passage de conduites d'aqueduc sous les voies de cette Compagnie à l'ouest de sa gare, Ave Castonguay. Ces conduites serviront à fournir l'eau aux résidents dont les propriétés sont situées à l'ouest du Canadien National.

Une offre de monsieur Lucien Parent de céder gratuitement à la Ville le terrain requis pour le prolongement sur une longueur de 457 pieds, du Blvd du Domaine, est acceptée par le Conseil, cependant M. Parent devra faire établir le cadastre de cette rue à ses frais.

Le Conseil prend considération d'une demande d'octroi présentée par la Fanfare de Saint-Jérôme et décide d'accorder immédiatement une somme de \$500.00 qu'il a comblé la différence du montant demandé lors de l'adoption du prochain budget, les prévisions de l'année courante étant épuisées à la suite des grandes fêtes qui ont marqué le centenaire de la Fanfare.

Un autre montant d'environ \$42,000.00 sera dépensé pour la construction de conduites d'aqueduc et d'égout dans les rues Durand, Châtigny et de la Durantaye, dans le sud de la Ville et une ordonnance sera émise par le Ministère de la Santé de Québec, dès que l'ingénieur de la Ville aura produit les plans et devis pour ces travaux.

La secrétaire de la bibliothèque fait part au Conseil que Mlle Léopold Nantel, maire de la Ville, et Mlle Pauline Nantel ont fait un généreux don de volumes à la bibliothèque municipale, le premier de 69 volumes et la seconde de 19. Des remerciements sont adressés à ces donateurs.

Divers achats pour les constables, pompiers sont faits par la Ville; il s'agit de gants, chemises, claques, pantalons d'hiver et de demi-saison et d'uniformes. Ces achats furent divisés entre les divers marchands de la Ville.

Mille verges cubes de sable sont également achetées pour le sablage des trottoirs durant l'hiver.

Avant de terminer l'assemblée, monsieur le Maire communique au Conseil qu'il a rencontré certains industriels qui seraient prêts à venir s'installer dans notre ville pour qu'ils y trouvent un local convenable, sur quoi monsieur le Maire fait remarquer que la manufacture que la Ville propose d'acheter de M. Forget et sur lequel règlement les élec-

TOUS demandent un ARENA à Saint-Jérôme

teurs seront appelés à se prononcer les 20 et 21 prochains, répondrait entièrement à leurs besoins. Le Maire Nantel ne fait que quelques commentaires à ce sujet et ajoute qu'il laisse à la population d'en décider.

La séance ne pouvait se terminer sans qu'il soit posé quelque question de l'arena. Un des assistants dans la salle M. François Plouffe ayant demandé la parole, fait part au Conseil que son père M. Edouard Plouffe est prêt à offrir un montant de \$5,000.00 comme contribution dans la construction d'un arena à la condition toutefois que cet arena soit construit sur un terrain dans le centre de la Ville. A ce, le Maire répond que le règlement d'emprunt de \$200,000.00 qui sera soumis aux électeurs prochainement, ne mentionne aucunement l'endroit où sera érigée cette bâtisse, mais qu'il appartiendra entièrement aux autorités d'en déterminer l'endroit pour le plus grand avantage des citoyens de la Ville.

Glissez mortels...

Suite de la page 1

me de 1949-50 en collaboration avec certains membres du Conseil. Les comités seront plus nombreux cette année et les réalisations sociales et civiques plus fréquentes. Tous les gens sages applaudiront à ce programme qui résume bien les aspirations des jeunes de Terrebonne.

Lundi le 12 septembre, l'assemblée générale annuelle réunira ses membres et le programme de l'année sera approuvé. Il sera procédé aux élections de l'Exécutif mais les observateurs prévoient que le Conseil ne sera pas changé sauf quelques exceptions.

Nul doute que l'année s'annonce féconde. Il suffit d'y mettre de la collaboration et un grain de bonne volonté. Le jeune qui veut réussir se doit de donner un coup d'épaule à bon escient. La Jeunesse a des droits mais elle a aussi des devoirs.

SEPTEMBRE: MOIS DU LIVRE

Des mercantis ont inventé toutes sortes de semaines à consacrer à elk ou telle chose. Pourquoi ne pas consacrer un mois aux choses de l'esprit et plus particulièrement aux livres, ces compagnons muets en apparence mais qui en disent plus long que le plus profifique discours.

Septembre ramène les vents frais et les bonnes soirées à la maison. L'été recule dans le temps avec son cortège verdoyant pour laisser la place à l'automne engourdi dans sa robe multicolore. Laissons de côté les plages et les sports et sortons les livres de leurs rayons. Ils nous reviennent regaillardis et toujours prêts, comme de bons copains.

Qu'est-il de plus délicieux qu'un bon fauteuil, un beau livre et une cigarette qui grille dans un appartement bien au sec alors que la température est maussade et que la pluie dégouline sur les carreaux. Puis, ouvrez bien grande la porte de la littérature. Les plus grands écrivains vous saluent à nouveau. Ils sont là, rangés: Bossuet, Fénelon, Racine, Molière, Gide, Bloy, Duhamel, Maupassant, Loti, Rimbaud, Veuillot, Balzac...

Laissez parler les gens comme ils l'entendent mais il n'est rien au monde pour remplacer les livres. Avec eux vous rencontrez les génies de la langue française alors que la conversation...

Terrebonne,
3 septembre 1949.



- Matériaux de construction
- Papier à couverture
- Goudron et asphalte
- Insul board et Donnacana

SIGNEZ 3377

LORENZO DUBREUIL

Distributeur de charbon BLEU et

"COKE LASALLE"

Rue de la Poterie

St-Jérôme

Publication...

Suite de la page 1

Et encore, même dans ce cas-là, convient-il de mettre des formes à toute critique dirigée contre la police et l'autorité sous la direction de qui elle agit.

Car nous avons la ferme conviction que le respect de l'Autorité ainsi que des personnes agissant au nom de l'Autorité est l'une des principales bases de la paix sociale. Avec l'un de nos sociologues les plus éminents, nous croyons que "le principe d'autorité est la clef de voûte de tout édifice social, puisqu'il est la première exigence et le premier facteur du bien commun".

Ce principe, nous le considérons comme sacré. Rien ne nous attriste plus que sa violation, si ce n'est certaines exploitations louches et intéressées qu'on en fait.

En ce moment où trop de gens compromettent l'Avenir de la Démocratie par leurs entreprises démagogiques incessantes, il est fort désirable, certes, qu'on entreprenne des campagnes d'éducation civique et qu'on lance des invitations pressantes à respecter davantage l'Autorité. Ce sera peut-être le prix du salut démocratique, devant la menace communis.

Mais une campagne comme celle-ci aura chance de produire de bons résultats dans la mesure seulement où elle sera l'oeuvre non pas d'un gouvernement qui veut se cramponner au pouvoir ou de partisans qui prennent ce moyen de renflouer leur parti, mais plutôt l'oeuvre d'esprits indépendants, sérieux et sincères qui, sous un régime adverse ou ami, déploient le même zèle à rappeler ce principe du respect dû à l'Autorité.

Voilà pourquoi il convient peu aux contempteurs audacieux de l'autorité fédérale, municipale ou professionnelle de prêcher le respect de l'autorité provinciale, et vice versa. Les faufts doivent se montrer plus discrets que ça, s'ils ne veulent pas nuire au triomphe d'un principe sacré: celui du respect de l'Autorité en démocratie. Car, à certains mo-

ments, le peuple se montre sévère vis-à-vis des hommes dont les actes démentissent les paroles et refuse de les croire même quand ils disent des vérités nécessaires.

Loins d'assurer le respect de l'Autorité, le pavidoyer public des incidents d'Asbestos aura pour effet de ranimer un conflit politico-social au sujet duquel l'Opinion publique désire non pas tant de la publicité, non pas tant de la publicité, non pas tant même de la lumière, qu'un bon point final.

En somme, cette brochure, c'est de la moutarde après dîner; une moutarde qui ne facilitera la digestion de personne.

Les articles de cette rubrique sont publiés sous la responsabilité morale de l'Opinion Libre, service de rédaction dirigé par Eugène L'Heureux — Adresse postale: 2 de Caillères, Québec.

A travers...

Suite de la page 1

de cette puissance que l'assurance-vie mettra à la disposition des nôtres, et cela grâce à votre collaboration.

DECADENCE DU JOURNALISME

La Croix de Paris termine une note sur la publicité scandaleuse faite durant plusieurs mois par les journaux de France autour du mariage du prince Aga-Khan avec une actrice de cinéma américaine, par cette réflexion: "La vie privée de ces vedettes de l'actualité ne nous intéresse que médiocrement. C'est une affaire de conscience. Mais voir cette vie privée faire l'objet d'investigations aussi audacieuses, sous le prétexte de vendre du papier, il y a de quoi être écoeuré. La presse française est tombée bien bas, qui le même jour, consacre des colonnes entières à cet événement et oublie de parler de la fête de ces mères pour qui le mariage n'a pas été une mascarade, mais un acte de consentement à des devoirs et à des sacrifices, inconnus sans doute du ménage Rita Hayworth - Ali Khan. — (E.S.P.)

ATTENTION! AUTOMOBILISTES DU NOUVEAU A ST-JEROME MOTEURS ENTIEREMENT RECONDITIONNES A NEUF

Le Garage Central, avec un outillage des plus modernes vous offre ce service de réparations.

Travail exécuté par
EXPERTS
SATISFACTION
GARANTIE

GARAGE CENTRAL

T. J. Charette & Fils, props
Atelier d'ajustage mécanique — Réparations générales
"Cranks shafts Grinding Service"
TEL.: 4585

789, rue St-Georges St-Jérôme

L'Hospitalité... Dans Toute la Ville



6-Bouteilles par Carton 25¢

Plus de 25¢ par bouteille

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

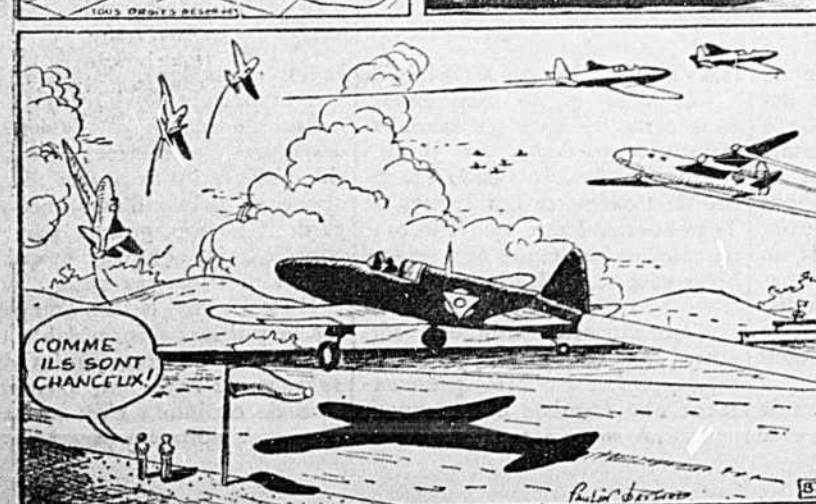
S. DESORMEAUX ENRG.

262 RUE VILLENEUVE, TEL. 4571 ST-JEROME

Présenté grâce

à la courtoisie de

L. O. BELAIR



LES
DEUX
PETITS NAINS

Par
Paulin
Lessard

Une
exclusivité
de
L'Avenir
du
Nord

Fédérant
Tél. 3459
Pour
le collégien
"REMINGTON"
"RAND"
Location — Vente
— Réparation —
BIJOUTERIE BENOIT ENRG.
285 rue St-Georges St-Jérôme



CHENIER

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant notre commerce local.

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

Publié à Saint-Jérôme

Soutenons nos industries. Elles sont un gage de la prospérité de notre vaillante population ouvrière.



LABELLE

LES MEILLEURS PRIX
EN VILLE
Chez HARRY
Le plus grand choix
de St-Jérôme
Tél. 3463
328, rue St-Georges St-Jérôme

Vendredi, 16 septembre 1949

Directeur MARC FORTIN

Page 3

D'UN VENDREDI... À L'AUTRE...

"JEROMIADES"

On s'évitait avec plus de rigueur dans le cas des automobilistes qui sont coupables d'imprudences graves. On annule leur permis de conduire. C'est une mesure nécessaire pour mettre un frein à l'accroissement bouillonnant des accidents de la circulation. L'automobile a fait plus de quatre cents morts l'an dernier et près de huit mille personnes ont été plus ou moins gravement blessées. A cela s'ajoute pour des millions de dollars de dommages. Il faut adopter d'autres méthodes pour accroître la sécurité des rues et des routes. En votant pour l'installation de signaux lumineux à St-Jérôme, les propriétaires aideront ainsi les automobilistes à montrer plus de prudence.

Pour plus de sécurité sur la route, il ne faudrait pas qu'une licence soit accordée aux jeunes gens, sans un examen très rigoureux. La loi provinciale à ce sujet est trop large. Plusieurs véhicules à St-Jérôme sont conduits par des enfants...

Les pompiers de St-Jérôme s'en sont donné à cœur joie la semaine dernière dans une échelle automatique montée sur un camion, dans une démonstration de cet appareil moderne. Notre ville s'assurait une protection sûre en fournissant à nos pompiers, ce véhicule qui permet une lutte plus efficace contre l'élément destructeur surtout dans le cas des gros défilés ou il est impossible actuellement d'atteindre le toit.

La fête du Calvaire et la messe chantée au cimetière dimanche pour le repos de l'âme de nos disparus ont attiré une foule la plus considérable qu'on ait jamais vue à St-Jérôme. C'était aussi la journée de l'année où nos policiers ont vu leur caractère mis à l'épreuve; plusieurs constables avaient peine à le retenir... et avec raison! cependant, ils ont réussi à établir un système d'ordre presque parfait.

Le cimetière était fleuri et présentait l'aspect d'un immense jardin de fleurs. Dans l'après-midi, quelques rares visiteurs dans cet endroit de repos où tout était calme. Cependant, il était triste d'entendre les cris de jeunes garçons qui jouaient dans les grands pins entourant la grotte, brisant ainsi le silence qui est de mise dans un cimetière, et de voir les poules du gardien brisant les gerbes de fleurs déposées sur les tombes et déchiquetant à grands coups de bec, glaïeuls, hydranges et couronnes...

M. Armand Parent inaugure ce soir sa nouvelle salle de quilles, la dernière et la plus moderne construite à St-Jérôme. Nous félicitons sincèrement notre distingué concitoyen de mettre ainsi au service des amateurs de ce sport d'intérieur qui connaît une vogue sans pareille cet hiver, une nouvelle salle de quilles où évolueront plusieurs équipes au cours de la prochaine saison. Nous invitons nos concitoyens à aller visiter cet endroit favori des quilleurs et pour se rendre compte par eux-mêmes du confort de la salle et de la beauté des allées de quilles construites d'après les dernières améliorations apportées dans ce domaine. Un des plus grands amateurs des quilles à St-Jérôme, M. Fernand Fauvel a été nommé gérant de la Salle de Quilles Armand Parent.

LES AMIS DE L'ART

Tous connaissent à St-Jérôme les Amis de l'Art, une association qui a pour but d'occuper les loisirs de la jeunesse en la conviant à des distractions saines et instructives afin de développer son sens de la beauté, son goût des choses de l'art et de l'esprit. De plus, elle invite les jeunes à mieux connaître nos artistes.

Cette Société affiliée à la Fédération Internationale des Jeunes Musicales, offre de nombreux avantages pour la saison 1949-50. Toute la jeunesse jusqu'à 21 ans, sans distinction de race et de religion peut en faire partie; de 21 à 30 ans, il faut être inscrit dans une institution et y suivre les cours qui y sont donnés le jour. La contribution est minime: 25 sous par année!

Les jeunes jérômains qui veulent jouir des nombreux privilèges qu'offrent les Amis de l'Art, n'ont qu'à faire leur demande au secrétaire à Montréal, rue Calixa Lavallée. Chaque semaine, ils trouveront dans l'"Avenir du Nord" un communiqué que nous remet la Société et qui donne la liste des activités et les avantages qu'on offre aux membres.

NOUS AURONS NOTRE ARENA

Après avoir mené une courte enquête dans St-Jérôme, dans les industries, dans les salons de barbiers, dans les salles de quilles, chez les membres des Chambres de Commerce et des Chevaliers de Colomb de même qu'au Richelieu et au Rotary, il ne fait aucun doute maintenant que tout le monde veut un arena pour notre ville et que la majorité des propriétaires sont disposés à appuyer le projet lors de la votation sur ce règlement. La population de Saint-Jérôme n'entretient pas de crainte sur le financement de l'arena. Le budget de la ville n'est aucunement menacé de déficit en entreprenant la réussite du projet, car il est assuré que les recettes que rapportera l'exploitation devront couvrir largement les frais d'entretien de l'immeuble, de l'amortissement du capital et du paiement des intérêts. Même, on est convaincu que cette entreprise rapportera de généreux bénéfices à la ville.

Nous aurions encore bien de bonnes raisons à faire valoir pour appuyer nos prédictions. Le cadre de cet article ne nous permet pas d'en écrire davantage. Mais d'avance, nous avons la certitude que notre population qui désire et souhaite la réalisation de ce projet, va nous donner l'arena en votant pour le règlement avec enthousiasme et confiance. Et, comme elle sait le faire chaque fois qu'il s'agit de pousser à la roue pour le progrès de Saint-Jérôme, elle donnera, en cette occasion, le coup de barre décisif pour que, dès les prochains mois, nous voyions les désirs d'un si grand nombre, de nos jeunes surtout, réalisés.

Marc Fortin

UNE SEMAINE AU CHEVET DES ENFANTS MALADES

Ce n'est pas de trop dans notre existence. C'est une halte d'amour où le vide de notre cœur peut découvrir un remède à toutes ses déceptions. C'est un peu un moyen de retrouver notre âme d'enfant, sa fraîcheur, toute la gamme des promesses que la vie nous a faites et qu'elle n'a pas tenues.

Une semaine au chevet des enfants malades, c'est partager les angoisses des mères, les inquiétudes de la science, le dévouement de toute cette armée blanche de médecins, de gardes, de bénévoles qui consacrent toute leur vie à soustraire à la mort ces petits cœurs qui battent au ralenti et qu'il ne faut pas laisser mourir.

Une semaine au chevet des enfants malades, c'est se rappeler peut-être, pour beaucoup d'entre nous, des heures tragiques, des jours sombres, où des petites mains brûlantes de fièvre pressaient convulsivement les nôtres comme pour nous supplier de les retenir encore un peu de temps. C'est revoir la chambre déserte et les jouets épars que l'enfant qu'on adorait anima un jour de sa présence et de tous les espoirs qu'on avait mis en lui.

Une semaine au chevet des enfants malades, c'est retremper son âme aux sources vives de la plus belle et de la plus grande humanité qui nous fait compatir aux grandes détresses, qui, si souvent, viennent assombrir la joie de tous ceux-là qui avaient rêvé tant de bonheur auprès d'un berceau.

C'est afin qu'ils ne meurent plus les enfants qu'un jour, il y a déjà plus de quarante ans, des femmes de chez nous ont fondé Sainte-Justine; c'est afin qu'ils ne meurent plus que des religieuses sont venues se joindre à elles; que des médecins se sont

spécialisés avec acharnement; que des infirmières tous les jours se penchent sur eux avec toute la tendresse de leur sollicitude.

Et, c'est pour eux que l'hôpital, ajoutant sans cesse à son œuvre, consent journellement les plus grands sacrifices, pour qu'ils vivent tous ces petits qu'on lui apporte, mutilés, brisés, malades, infirmes, sans soutien, mais qui ont droit à la vie, au soleil, au bonheur.

Mais, tout cela, l'hôpital ne peut pas l'accomplir tout seul. Il vous demande de l'aider à partager un peu, dans la limite de votre possible, son travail de chaque jour. Et, en le faisant, il vous donne l'occasion d'être pour quelque chose dans la vie d'un enfant qui vous devra peut-être, lui, de pouvoir à son tour, faire de son existence une grande chose. Il vous demande votre collaboration au chevet des enfants malades.

Aussi bien, quand, du 26 septembre au 6 octobre prochain, des auxiliaires dévoués et toujours bénévoles vous tendront la main en faveur des petits malades de l'Hôpital Sainte-Justine, donnez. Donnez avec amour, avec joie comme si vous aviez devant vous, un petit enfant qui vous supplierait de ne pas le laisser mourir.

La semaine des enfants malades. C'est la plus belle des semaines, c'est l'apothéose de toutes les autres puisque c'est la semaine de la vie qui vous tend la main. Donnez!



LE TEMPS NECESSAIRE POUR VOIR

L'action de voir n'est pas instantanée et entraîne par le fait même une complication de la vision. Le facteur temps demeure toujours et compte parmi les quatre facteurs fondamentaux de la vision. La grandeur, la brillance et le contraste sont les trois autres.

Le temps court pendant la lecture de ces lignes et l'accomplissement des innombrables travaux de la vie courante. Si les détails d'un travail visuel sont perdus avec une grande visibilité, non seulement vous voyez plus facilement, mais aussi plus rapidement. En général la rapidité de lecture n'augmente pas sensiblement en proportion des augmentations de visibilité, mais la vitesse de rendement pour tout travail visuel de nature continue, est augmentée dans certaines limites par l'élévation du niveau d'illumination ou par l'amélioration de la visibilité de voir.

Beaucoup de travaux de vision ne sont pas continus. Exemple: un employé manuel ou de bureau opère en vision intermittente.

Si la visibilité est faible pour des raisons propres au travail lui-même ou à cause d'un manque d'arrière-plan convenable, de direction adéquate de lumière ou de la quantité de lumière, l'appareil visuel est maintenu momentanément ailleurs que sur le travail.

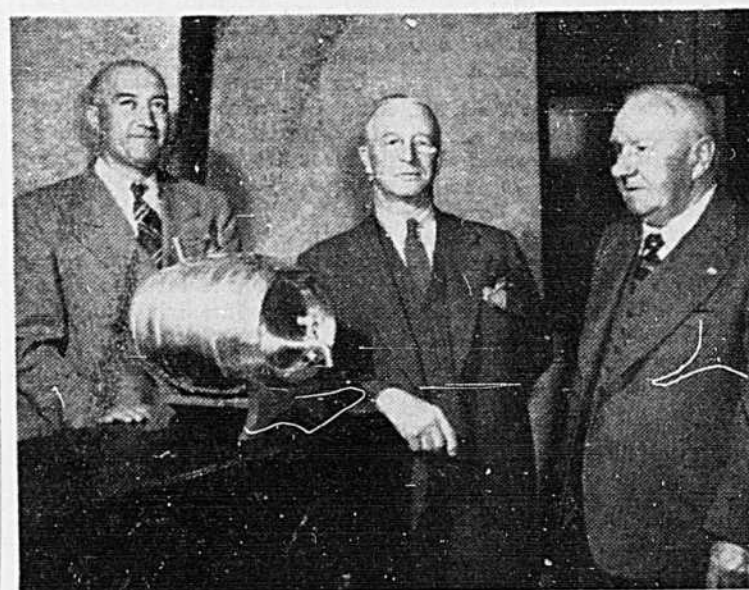
La perte de temps et d'action s'ajoute à la diminution du travail utile et nous pouvons évaluer la perte totale causée par de mauvaises conditions de vision si nous ajoutons le gaspillage d'énergie et le ralentissement par l'ennui et la fatigue.

Le facteur temps est donc important dans la vision ultra-rapide au cours d'une inspection ou d'un travail mécanique perpétuel, comme dans les activités quotidiennes innombrables.

La vue est un petit mot commun qui a une grande importance presque toutes les activités humaines. Le facteur temps étant intimement lié à la vue crée une influence continuelle sur l'efficacité humaine, la production, la sécurité et le confort.

ABSENT DE SON BUREAU

Le Dr Clovis Roy, 330, rue St-Georges, St-Jérôme, avise sa clientèle qu'il sera absent de son bureau du 3 septembre au 6 décembre prochain. Comme on le sait, le Dr Roy s'en va poursuivre ses études à Paris dans la chirurgie et l'orthopédie.



Les agents de la compagnie Molson's se sont réunis vendredi dernier dans la salle de réception de la Brasserie, à Montréal, pour fêter la production d'un million de barils de bière en une seule année. C'est la première fois, au Canada, qu'une brasserie individuelle fabrique, en douze mois,

un million de barils de bière. On voit ci-dessus, de gauche à droite: MM. Jean-N. Bousquet, agent à St-Jérôme; H. W. Molson, président de la compagnie, et Jean-Louis Brissette, agent à Sainte-Agathe. Ils sont groupés autour du baril d'argent qui com-mémore le record de production.

LE COLLEGE A SA RENTEE DE 1949-50

A la date officielle du 6 septembre, la très vaste cour s'est vue envahie, un peu avant 9 h. du matin, par quelques 700 garçons des plus grands aux plus petits.

Après une brève allocution de bienvenue par le nouveau directeur: Frère Urbain, on a procédé de façon rapide à la formation prévue des 22 groupes de classes; et cela, grâce aux listes de promotions soigneusement dressées à l'avance. Aussi, peu après dix heures, tout le classement était terminé. L'après-midi fut employée à quelques réajustements et aux premières prises de contact des élèves avec leurs professeurs respectifs.

Plusieurs groupes, 4e et 5e années spécialement, étant par trop surchargés, la Commission scolaire décida l'ouverture d'une

autre classe de 5e et le transfert d'une classe de 4e à l'école Du-Bois, pour les élèves les plus rapprochés de cette nouvelle zone scolaire.

Actuellement, le collège compte 685 élèves, répartis comme suit: Une classe de 11e année et une de 10e. Deux classes de 9e et deux de 8e. 4 classes de 7e et 4 de 6e. 5 classes de 5e et une de 4e. Enfin une classe de 3e et 2e et une de 1ère année.

Tous, jeunes et moins jeunes, avec des variantes nombreuses sans aucun doute, semblent disposés à profiter abondamment de l'année scolaire commencée.

Ils y réussiront dans la mesure où ils mettront en pratique les trois grands facteurs suivants: piété, discipline, travail. (communiqué)

Absent pour voyage d'étude en Europe

Le Dr Georges E. Pelletier, dont le bureau est situé au Centre Médical de St-Jérôme, doit s'embarquer pour Paris le 24 septembre prochain, où il poursuivra ses études dans sa spécialité, pour une période de huit mois.

Son bureau sera donc fermé à partir du 17 de ce mois jusqu'à la fin du mois de mai 1950. (Comm.)

à coudre
Machines
SINGER
Modèles pour
Machines
tous genres
d'ouvrages
neuves et
usagées.
Complètes avec
tables à moteur individuel.
Jusqu'à 12 mois pour payer.
Entière garantie.
**UNION FACTORY
SUPPLIES CO.**
3531 ST. LAURENT
BA. 1372 MA. 6447

VISITE DE MGR DUBOIS AU COLLEGE

Répondant à l'invitation du Frère Directeur, Monseigneur Emile Dubois a bien voulu se rendre au Collège, lundi 12 septembre, vers la fin des classes de l'avant-midi.

Un chaleureux accueil lui fut fait par tous les élèves groupés en avant de l'établissement, où une modeste estrade était dressée.

Programme très simple, ébauché à la hâte et dans la fièvre d'une rentrée comprenant un chant, puis une adresse de bienvenue présentée par Monsieur Robert Desloges, élève de 11e année.

L'allocution de Monseigneur, tout à fait amicale, fut aussi très au point pour signaler à toute cette jeunesse les grands devoirs de l'étudiant chrétien. Puis ce fut une paternelle bénédiction que le pasteur fit des-

cendre sur tous directeur, professeurs et élèves, pour assurer une année scolaire fructueuse. Le nouveau directeur Frère Urbain, ajouta quelques mots personnels à l'adresse de Monseigneur. Ensuite le Chant: "O Canada!" termina cette première réception. (communiqué)

A l'Externat classique

Comme on le sait, les cours ont déjà commencés à l'Externat Classique de Saint-Jérôme loge

cette année encore, dans le sous-bassement de l'église paroissiale. On espère qu'à la suite du généreux don fait par la ville de St-Jérôme à l'Externat Classique d'un terrain dans le domaine Parent, on puisse commencer la construction d'un édifice, afin d'y donner les cours dès la prochaine année scolaire.

Cette année on compte 43 élèves, soit 24 nouveaux qui commencent leurs Élémentaires Latins, et 19 qui sont en Syntaxe Latine.

Il nous fait plaisir de signaler la présence d'un nouveau professeur à l'Externat, M. l'abbé André Vézina.

Les élèves ont suivi leur retraite du début de l'année, prêchée par Mgr Emile Dubois P.D., curé de St-Jérôme et supérieur de l'Externat Classique.

Examen de la vue 4755 Exercices visuels
P. RAYMOND, O.D.
SPECIALISTE OPTOMETRISTE
professeur à l'Université de Montréal
348 ST-GEORGES ST-JEROME



Pour veillées, noces, anniversaires...
ORCHESTRE LA FLAMME
(6 MUSICIENS OU PLUS)
Pour informations: Tél. 4779 - 4780

**Peintures
JAPALAC
Glidden**



Préparez dès maintenant les plans de votre maison et consultez-nous sur le choix des couleurs!

Nos couleurs modernes ajouteront du charme, de la beauté et de la chaleur à votre "home".

174, ave Parent - Tél. 3464 - St-Jérôme

ROGER BINETTE
Enrg.
Peinture - Papiers - Tentures - Vitrage

LITTERATURE

MUSIQUE

ART

CHATS LAURENTIENS

... UNE VRAIE PEUR ...

J'ai six ans.
L'année 1892 s'achève.
Octobre roule les feuilles mortes dans la rue Labelle et les colle aux débris de la vieille église démolie.
Le vent murmure des De Profundis.
Dans mon imagination de gamin je vois des morts agitant des bras secs dans tous les arbres.
Il fait déjà sombre.
Six heures tintent à la chapelle du Jardin de l'Enfance.
Une bonne sœur m'a gardé en pénitence parce que j'avais raconté à une fillette, encore plus délicate que moi, que les bébés ne venaient pas des sauteries.
Je pars en courant dans la nuit.
Décidé à arriver plus vite je pique dans la grande allée, entre les ruines et le charnier du cimetière tout fouillé.
Je file en marmottant des Ave pour tante Louise bonne vieille fille trépassée.
Près d'un monument renversé une ombre blanche me passe entre les jambes.
Elles sont coupées.
Je m'écroule, en fermant les yeux, et promets aux âmes du Purgatoire d'entrer en religion.
Le sol gelé fait mal.
Je prie comme je n'ai jamais prié depuis.
Mes yeux se ferment.
Certe ombre, tantôt? C'est peut-être un loup-garou, désirant être délivré.
Et moi qui n'ai pas même un canif.
Je revole le bon poêle à fourneaux, la table aux mets sains et variés, mon petit lit de paille, avec couvertures en laine du pays.
Soudain une chaude haleine se colle à mon front.
La moiteur couvre mes joues.
Je repousse la menace et commence mon acte de contrition.
Ne voulant pas mourir j'empoigne dans le vide, décidé à lutter contre ce revenant trop familier.
Mes doigts se crispent dans quelque chose de soyeux, de doux.
Ma peur augmente et monte comme un thermomètre.
Sans doute les cheveux d'une morte.
Vite, cent chaplets et vingt communions, pour celle qui se penche sur moi.
La chaleur revient sur mon nez.
Désespéré, croyant à la fin de tout, j'ouvre un oeil, puis l'autre.
Une lune moqueuse se dandine, toute nue, sur un nuage.
Ses rayons font un trou d'or dans la porte du charnier.
Couché à mes côtés le chien du père Marilhot, un épagneul blanc et roux, veut jouer.
Je pousse un grand cri de délivrance et j'embrasse la chère bête.

ADOLPHE NANTEL

Chronique de Tante Louise

SOIGNER SA BEAUTE...

On s'est toujours plu à dire que la femme était le rayon de soleil qui illumine toute vie; on l'a souvent comparée à la fleur pour sa beauté, sa douceur, son éclat; les poètes, à travers les âges, ont trouvé des mots et des rythmes nouveaux pour célébrer sur toutes les notes l'idéal que représente cette créature qu'on a toujours voulu parfaire et qui a inspiré les plus belles pages de toutes les littératures.
Evidemment les premières qualités que l'on doit demander à la femme sont celles de l'esprit et du cœur; on voudra une femme intelligente, bonne, dévouée, capable de travailler de ses mains, d'élever ses enfants et de rendre heureux un mari.
On voudra aussi, sans aucun doute, que la femme aimée soit jolie; c'est souvent le premier point qui frappe avant qu'un homme tombe amoureux, les autres qualités étant par leur nature plus secrètes et inconnues.
Il importe donc que la femme soigne sa beauté et essaie de développer dans la plus large mesure, les dons physiques dont Dieu s'est plu à l'orne. Et loin de lui en faire grief, chacun devrait aider la jeune fille à accomplir son plein épanouissement. Evidemment, il va sans dire, il ne s'agit pas ici de prêcher en faveur des formes provocantes ou des toilettes qui tendent à trop exhiber certaines parties de l'anatomie féminine, mais de demander à la femme, car c'est Dieu qui la lui a donnée, de soigner sa beauté.
Les jeunes filles ont souvent plus que leurs mères le sens de cette culture de leurs charmes; ça choque souvent les mamans et ça ne produit pas toujours auprès des jeunes gens le résultat espéré. Les mères, retirées dans leur intérieur, se soucient souvent beaucoup moins des apprêts de leur toilette de sorte que souvent le mari trouve fort différente d'autrefois sa femme d'aujourd'hui.
Ces d'ails peuvent sembler puérils à plusieurs mais ils ont leur importance. C'est souvent d'eux que dépend le bonheur et l'avenir de certains foyers. Faites en sorte, mes chères nièces qui aujourd'hui avez mari et enfants, de passer à leurs yeux pour la plus belle femme du monde. Ça n'a jamais nui à personne pour être heureuse.

Tante LOUISE.

Simplicité

Charmanche et difficile simplicité de toutes les œuvres d'art! Le déséquilibre de tant d'architectures, l'incompréhension de tant de gens pour tant d'écrits et le petit nombre de œuvres qui forcent la porte de l'immortalité, tout cela trouve sa cause dans la surcharge, c'est-à-dire dans un éloignement de la simplicité.

On s'accorde à dire qu'il est difficile d'exprimer simplement ce que l'on veut exprimer, mais quand vient le moment d'extérioriser sa pensée, soit par le style, soit par l'architecture, on redoute l'ellipse et on plonge à pleines mains dans les circonlocutions vulgaires mais faciles ou dans les motifs préfabriqués. Certains auteurs redoutent tellement ce départ pour l'avenir qu'ils laissent tomber leurs phrases sur des pointillés.

Lorsque des étudiants canadiens présentent un "homage à un maître" qui s'appelle André Gide, ils le fèrent sans doute avec cette idée que la morale gidiennne devait être réprochée mais que le maître du style méritait un hommage. Lire Gide, c'est en effet entrer dans le domaine des pensées amères mises à jour par le style simple et clair.

Qu'est-ce donc que la simplicité? Quelle est la norme qui fait qu'on peut l'atteindre en exécutant une œuvre, ou une simple lettre? Pourquoi est-on compliqué au lieu d'être uni comme un feuillet de métal ou un marbre poli et lisse? On dirait le style simple de Gide, le style d'acier de Montherlant, le style lumineux et cordé de la Joie de Saint-Exupéry. Mais pourquoi le dit-on?

Devant la façade d'un édifice aux proportions harmonieuses, le civilisé voit instinctivement la netteté des lignes. Devant le produit harmonieux de l'écrivain, l'homme cultivé découvre, avant tout cette marque essentielle de la beauté: la simplicité. Mais quand il veut lui-même être simple il apprend à ses dépens qu'il complique tout.

Le Code civil a été, littérairement et judiciairement parlant, forgé par des siècles de civilisation. Il est le plus bel exemple de simplicité du style. Or, les législateurs qui peu à peu l'ont créé n'ont laissé que quelques définitions de termes ou d'actes; ils craignaient de ne pouvoir traduire fidèlement des idées simples. Plutôt que de sacrifier la simplicité ils ont sacrifié les définitions.

La ligne droite, celle qui conduit directement au but, est la plus difficile à tracer. On s'en aperçoit en architecture. Pour éviter la monotomie, on la coupe, on la courbe, on y ajoute. Mais vient un moment où la ligne droite disparaît sous le fait des décorations inutiles. Alors il n'y a plus de style; il n'y a que des matériaux superposés.

Ainsi en est-il des écrits. Pour éviter la voie des dévanciers et pour faire neuf on tente de renouveler les moyens d'expression en abandonnant la simplicité antique.

Et si aujourd'hui vous vous donnez tant de mal à lire les contemporains, si vous vous perdez dans les méandres d'une pensée toute retournée, si vous avez l'impression que vous lisez en toute simplicité des auteurs qui n'en ont pas. Pour lire, vous n'êtes pas compliqués mais ceux qui vous les ont écrits.

Les immortels chefs-d'œuvre de nos auteurs sont un écho de la nature, ou de l'âme. Or si l'homme ne les écrit pas, la nature et l'âme sont des choses simples.

G.-E. L.

MONDANITES

Récemment ont eu lieu les fiançailles de mademoiselle Denyse Roland, fille de M. et Mme Jean-Paul Roland, avec M. Jean Dagenais-Perusse, fils de Mme Léonie Dagenais.

On annonce les fiançailles de Mlle Ghislaine Godin, fille de M. Edmond Godin, décédé, et de Mme Godin, de Sainte-Scholastique, avec M. Jean Marcotte, Ing. P., fils de M. et Mme J.-A. Alexandre Marcotte, de Sainte-Scholastique, également. Le mariage aura lieu le 1er octobre, en l'église de Sainte-Scholastique.

DEPLACEMENTS

Plusieurs anciens Jérômiens étaient de passage dans notre ville, à l'occasion de la Fête du Calvaire, dimanche dernier. On remarquait: Le docteur et Mme Jules Prévost et leurs enfants, de Montréal; Mme Germaine Gervinot, écrivain bien connu, de Montréal; Mme Arthur Flanagan, de Montréal; Mme E. Buzell et sa sœur Mlle Jeanne Marchand, de Cowansville; M. et Mme Henri Marchand, de Montréal, et leur fille, Mme Raymond Casault, son fils Pierre, de Québec, ainsi que plusieurs autres.

M. et Mme Pierre Corbeil et leur fille Elizabeth, de Washington, étaient les invités du Dr et de Mme Yvan Boudreau et de

Mlle Alice Teasdale, lundi dernier.
M. et Mme Jean Woods et leurs petites filles Michèle et Francine, d'Ottawa, ont fait un court séjour à Saint-Jérôme, au début de la semaine.

Mlle Luce Fortin, de Montréal, était l'invitée de son frère et de sa belle-sœur, M. et Mme Marc Fortin, de Saint-Jérôme, dimanche dernier.

M. et Mme Eugène Rochon, de Saint-Jérôme, ainsi que M. et Mme Georges Dury, de Saint-Jovite, font actuellement un séjour à New-York.

Mlle Laurette Hillman et Mme Edouard Hillman, de Montréal, ainsi que Mlle Marie-Ange Hillman et Mme Antoinette Leduc, de Papineauville, étaient de passage à Saint-Jérôme, dimanche dernier, les hôtes de Mlle Marie et Mlle Rose Hillman.

Mlle Fleurette Dumouchel, de Sainte-Agathe, passe une quinzaine à Saint-Jérôme, l'invitée de son beau-frère et de sa sœur, M. et Mme Armand Fleury.

M. et Mme Marc Roland, autrefois de Saint-Jérôme, et qui habitent Mont-Rolland depuis quelque temps, reviendront demeurer dans notre ville sous peu.

M. et Mme André Favreau ont passé la fin de semaine dernière au lac L'Acigian, les hôtes de M. et Mme Paul Gagnier.



Me Maurice Trudeau, C.R., de Montréal qui vient d'être élu président des Chambres de Commerce de la Province de Québec à l'assemblée annuelle tenue à Hull.

Saint-Lin

MARIAGES — Le 10 septembre Gérard Latour fils de M. et Mme Hector Latour à Claire Beausoleil fille de M. et Mme Omer Beausoleil.

Le 10 septembre Jean Guy Gagné fils de M. et Mme Roméo Gagné à Thérèse Léveillé fille de M. et Mme Paul Étienne Léveillé.

Chant par la Chorale des Enfants de Marie.

VA ET VIENT — M. Joseph Gagné, Mlle Gabrielle, Cécile, André visitent Toronto, Niagara Falls.

M. et Mme Félix Joly, Mlle Rita Chartrand en voyage à Québec, Ste Anne de Beauséjour. Nos Collégiens à l'étranger sont nombreux:

"Séminaire de Ste Thérèse" Florian Brissette — Jean Lebeau Jacques Lafrenière — Pierre Lapalme.

"Au collège Notre Dame" Normand Thifault — Pierre Paul Moreau — Jean Marie Moreau Michel Corbeil — Robert Corbeil J. P. Desormiers.

"Au collège de Joliette" André Latour — Serge Lussier —

Jacques Marin — Marcel Locas Bernard Mantha — Claude Auger — Clovis Archambault — André Pelletier.

"Au collège St Laurent" Roland, Pierre, Germain, Jean Marcel — Armand Héru.

"Au collège de Berthier" Albon Beaudry.

"Au jardin de l'Enfance Joliette" Gérard Brissette, — André Rochon, — Jean Boisvert, — Marcel Pichette, — Jean Guy Piché, — Normand Rivest.

A l'Université, faculté médecine André Archambault.

L'éclairage à la maison

L'éclairage à la maison joue un rôle important dans la sauvegarde de la santé de vos yeux. Dans la cuisine, une installation au plafond, recouverte d'un globe qui diffuse la lumière, sera très suffisante pour l'éclairage général, en ajoutant des lumières directes munies d'abat-jour convenables pour les ouvrages de table ou d'évier. Dans le petit salon, des torchères à éclairage semi-indirect sont le meilleur moyen de procurer un éclairage indirect pour des besoins très rapprochés des yeux. Le mauvais éclairage à la maison est une cause principale de la fatigue des yeux. Vérifiez immédiatement votre éclairage de maison.

PROMOTION



M. N. J. MacMillan dont M. R. C. Vaughan, président et directeur général du Canadian National, annonce la nomination au poste de vice-président et avocat général du Canadian National et de ses filiales ainsi que de la Steamship Limited (West Indies) Steamships Limited.

Chez Geo. Lavarière

515, AVE. PARENT, SAINT-JEROME

- MEUBLES
- POELES
- PIANOS
- LAVERIES
- MACHINE A COUDRE

Berthe Lavoie



Berthe Lavoie, réalisatrice du concours national "Nos Futures étoiles", dont la deuxième saison débutera le dimanche, 23 octobre à 9 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada. Ce concours, rappelons-le, s'adresse à tous les sujets canadiens de moins de 30 ans, qui possèdent un répertoire de chant classique ou semi-classique. Mme Lavoie recevra les inscriptions jusqu'au 15 novembre.

Dernière coïre...

Suite de la page 12
pas que nous avons fait le serment de suivre les articles du code et d'appliquer la loi dans toute sa rigueur.

LE FAMEUX ARTICLE 654
Le gouvernement de Québec et plus particulièrement le Ministère des Affaires municipales nous demande d'observer le fameux article 654 au sujet de la valeur réelle de la propriété. Combien de conseils municipaux dans la province appliquent l'article 654? Peut-être pas dix sur quinze cents et sur ce nombre de dix il y en a une grosse moitié qui sont du comté de Terrebonne. C'est tout à l'honneur de notre comté mais les maires doivent payer pour c'est-à-dire se faire battre.

Je répète, Messieurs, continue le préfet, en s'inflamant de plus en plus, je répète que les maires qui ont fait observer l'article 654 du code municipal se sont fait battre ou ont risqué de l'être. Voilà une belle récompense! Pour avoir voulu accomplir leur devoir certains maires ont connu l'humiliation de la défaite. Je n'appelle pas ça de l'ingratitude, de l'injustice; j'appelle ça un crime social.

Car enfin il est temps plus que jamais dans notre province d'évaluer la propriété à sa valeur réelle. Et je ne parle pas seulement des paroisses et des villages mais aussi des villes. Prenez une ville comme Montréal. C'est une honte de voir comment la propriété est évaluée. Je doute qu'elle soit évaluée à la moitié. Qu'est qui arrive? Il arrive que Montréal passe après Toronto. Il arrive que Toronto, une ville beaucoup moindre que Montréal, aura son méro avant Montréal. Si vous n'avez pas d'évaluation réelle comment voulez-vous emprunter, comment voulez-vous progresser?

LA QUESTION DES EGOUTS ET DE L'EAU

Vous connaissez dans le comté de Terrebonne plusieurs municipalités qui ont besoin de système d'égouts et d'égouts. Elles ne peuvent exécuter ces travaux essentiels, importants, indispensables au point de vue de l'hygiène, parce qu'elles ne sont pas assez évaluées.

Le comté de Terrebonne vit en grande partie du tourisme. A partir de St-Jérôme jusqu'à Mont Tremblant on peut dire que nous comptons exclusivement sur le tourisme. Si nous n'avons pas de bonne eau ou si vous en manquez; si vous n'avez pas de système d'égouts, les touristes s'en vont ou s'ils viennent, ils ne reviennent plus. Voilà qui est grave, messieurs les maires. Mais le plus grave c'est de constater que les maires qui ont préché en faveur de la valeur réelle se sont fait battre ou ils ont manqué l'être. Est-ce là la justice? Quand dans le gouvernement de Québec aura-t-il le cœur

"COURRIER DE TANTE LOUISE"

MARIAGES MIXTES...

Q. — Est-il possible d'être heureuse dans le mariage si l'on épouse un homme d'autre race et d'autre religion? J'aime actuellement un anglo protestant qui représente mon idéal. Je voudrais l'épouser. Mes parents hésitent et d'autre part une de mes sœurs, à qui je me suis confiée, m'a carrément déclaré que je n'avais aucune chance de bonheur dans cette union. Pourtant j'ai déjà rencontré des couples qui semblent s'aimer parfaitement et être heureux dans les mêmes conditions. Je serais décidée à prendre une chance mais j'aimerais avoir vos conseils.

AMOUREUSE D'UN ANGLAIS.

R. — Si vous êtes décidée à prendre une chance, comme vous le dites, ce n'est pas ce que je pourrais vous dire qui vous fera changer d'idée. Mais si votre expression est juste, vous comprenez déjà que votre avenir est aléatoire. Il est clair que la différence de race signifie différence d'éducation, de manière d'agir et de penser. Ses différences deviennent encore plus profondes et beaucoup plus graves quand il s'agit des croyances religieuses.

Vous voyez bien que l'avenir n'est pas si rose que vous ne voulez le croire dans les circonstances. Il est toujours assez problématique et même si vous avez rencontré des couples mixtes qui semblaient heureux parfaitement, si vous allez au fond des choses, vous verrez qu'il résulte à tout bout de champ des arguments et des problèmes de jour en jour plus difficiles à régler. Et tout le monde en souffre surtout les enfants s'il en arrive un jour. Et puis un jour survient la probabilité de la séparation et devant tant de questions controversées à régler, on s'aperçoit qu'il n'y a pas d'autres alternatives tant sont différents les goûts de chaque conjoint, leur formation, leurs idéals religieux.

Je concède cependant qu'en plusieurs cas les chances de bonheur sont bonnes si les époux veulent s'entendre et se faire des concessions mutuelles qui dépassent la normale; mais c'est alors une exception qui confirme la règle générale. Je vous souhaite tout de même la meilleure chance possible.

Q. — Quand on est parrain et marraine par procuration, doit-on payer les frais et faire les cadeaux comme si on était de cérémonie pour soi? — Anne.

R. — Non, les parrain et marraine expédient leurs cadeaux et on se contente d'un menu souvenir pour l'enfant, à titre de connaissance. Les parents, dans ce cas, assument les frais de voiture et autres, à la place des parrain et marraine officiels.

Q. — J'organise un shower pour une amie. Seriez-vous assez

bonne de me dresser un menu de quelques fantaisies et aussi me dire ce qu'il y a à observer pour que ce soit parfait. Je suivrai vos conseils. — Liellble.

R. — Garnissez votre table de fleurs roses et blanches. Servez une salade, des sandwiches, un gâteau rose et blanc et de la crème glacée de même nuance. La cascade figure en bonne place. Vous recevrez vos invités et la future mariée se tient auprès de vous. Gentillesse et amabilité sont de la réception, tout simplement.

Q. — J'organise un shower pour une amie. Seriez-vous assez

LES BEAUX CONGRES

Le ministre des Affaires municipales est au courant de cela; le premier ministre aussi. Ils laissent faire; ils ne bougent pas. Les maires qui font leur devoir se font battre ou risquent de l'être et les maires qui font des faux serments, qui ne respectent pas la loi ni le code, sont maintenus et souvent favorisés. Si ce n'est pas la invitation au désordre, j'aimerais à savoir ce que c'est, affirme le préfet en frappant du poing. Puis il continue:

"Depuis quelques années il y a des beaux congrès à Québec, la réunion des conseils de comté. C'est une belle chose. On ne s'ennuie pas mais on n'arrive pas plus. Ce sont des beaux congrès. A cours de ces réunions on parle surtout de l'évaluation municipale mais nous avançons plus lentement que des tortues. Le gouvernement de Québec sait que l'article 654 n'est pas appliqué et le gouvernement ne fait rien pour changer l'article du code. Il nous laisse dans une situation embarrassante. Il nous oblige presque à faire des faux serments. C'est ce que nous allons dire cette année au congrès des conseils de comté. Nous voulons faire savoir aux autorités provinciales que nous ne sommes pas des imbéciles. Avec votre permission, messieurs les maires, le comté de Terrebonne sera encore une fois représenté à Québec mais ce sera la dernière fois si à la prochaine législature on ne fait rien pour améliorer le code municipal, pour apporter les amendements qui s'imposent. Des beaux congrès c'est bien beau, poursuit le préfet, mais si c'est pour nous encourager à rester dans la routine nous ferons mieux de rester chez nous. Voilà ce que nous dirons au prochain congrès."

JE CONNAIS UN MAIRE

Les dernières élections municipales dans le comté de Terrebonne nous ont apporté des surprises et la preuve que les bonnes actions ne sont pas toujours récompensées.
"Je connais un maire, continue M. Grignon, qui a fait l'impossible pour bien administrer. On a essayé par tous les moyens de le prendre en faute. Peines perdues. Ce maire a fait casser le rôle d'évaluation parce qu'il ne répondait pas aux exigences du code. Il a gagné sa cause en court mais c'est lui qui a payé les frais de ses avocats. Tout cela pour le salut de sa corporation car il y avait des travaux importants à exécuter. Le maire a fait plusieurs voyages à Québec pour sauver les intérêts de ses contribuables. Il a payé tous ses frais de voyage. Ce même maire, toujours dévoué ne comptant ni son temps ni son argent, rédigeait lui-même les règlements éparpillant ainsi à la corporation une somme d'environ \$1500 de frais d'avocats. Eh! bien, Messieurs, savez-vous ce qui est arrivé? Il est arrivé qu'aux dernières élections municipales dans son village il a failli se faire battre. En effet, ce maire qui avait accompli tout son devoir et qui même a fait du zèle, ce maire qui a respecté les lois de son pays, a remporté la victoire par deux voix de majorité seulement. Ce n'est pas à suivre à la page 9.

Pour vos cadeaux
WILLIE GIROUX
Bijouterie diamantaire
MONTRES "BULOVA", "GARDSTONE"
et "WALTHAM"
TEL. 4787
461, rue St-Georges ST-JEROME

ALPHONSE RANGER
ENRG.
Entrepreneur-Electricien
Réparations générales
Spécialités: Réparations de laveuses et soudure à l'oxygène. — Pièces de rechange de laveuses "Beatty" et autres marques.
Vendeur autorisé des produits "Northern Electric" et "Beatty": Réfrigérateurs, poêles électriques, repasseuses, etc.
SERRURIER
Tél. 4672
266, rue Labelle Saint-Jérôme

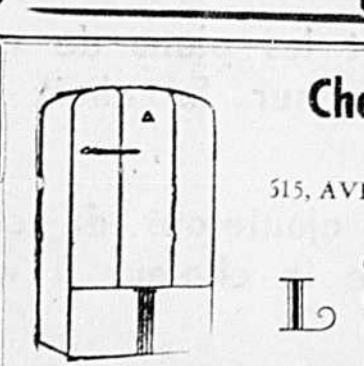
Rés. 660 St-Georges
Tél. 6341
St. Jerome Lumber & Furniture
ENRG.
Jean Marinier, prop.
Manufacture de portes et châssis — Bois préparé
— Moulure — Peinture — Ferronneries —
AVE MOREAU TEL. 4654 ST-JEROME

BEURRE ET CREME GLACEE
● Surveillez nos annonces.
● Produit de haute qualité.
● Encourageons les nôtres
Crèmerie de Terrebonne
Athanas Comtois, prop.
Tél. 603 r 31 Terrebonne, P. Q.
(Ind.)

Préparez-vous MAINTENANT pour la saison des marinades!

Ayez du Vinaigre Blanc Heinz
à la mesure et en cruches d'un gallon

SAINT-JEROME
veut son
ARENA



Chez Geo. Lavarière

515, AVE. PARENT, SAINT-JEROME

- MEUBLES
- POELES
- PIANOS
- LAVERIES
- MACHINE A COUDRE

LES SERVICES D'UN ARCHITECTE CONSTITUENT UN BON PLACEMENT

(Ceci est le septième d'une série d'articles publiés dans l'intérêt de nos lecteurs qui songent à construire ou acheter une maison.)

Les propriétaires éventuels de maisons sous-estiment souvent l'importance des services professionnels d'un architecte et l'aide qu'il peut leur apporter dans la construction d'une maison, en offrant comme raison le taux de leurs honoraires. Dans ce cas, ces personnes acceptent elles-mêmes la responsabilité de la poursuite des travaux de construction uniquement avec l'aide d'un entrepreneur. Pour d'autres, les services d'un architecte constituent un luxe auquel on doit recourir uniquement si on envisage la construction d'une maison dispendieuse, mais non dans le cas d'une maison d'un coût modique.

Même sans les services d'un architecte, les propriétaires éventuels réussissent à construire des maisons très passables. Mais dans d'autres cas, le coût de la maison devient beaucoup plus élevé qu'il avait été prévu, en premier lieu, ou, la maison construite est absolument insatisfaisante et ne répond aucunement à leurs besoins.

Règle générale, l'architecte chargera environ 5 pour cent du coût de construction de la maison pour en concevoir les plans et surveiller la construction et, de façon à satisfaire les goûts de son client, ses besoins, et en considérant son état financier. Ce pourcentage peut varier et l'architecte peut se permettre de charger un pourcentage plus

élevé pour ses honoraires.

Ce montant est-il justifié? En énumérant ici la procédure suivie par un architecte, il nous sera possible de vous donner une idée de l'ampleur du travail accompli par un architecte lorsqu'il s'agit de préparer les plans d'une maison et d'en surveiller la construction. Au début, l'architecte et son client discutent ensemble tous les aspects du projet en vue. L'architecte doit connaître le montant d'argent disponible pour la construction d'une maison, les dimensions et le style de la maison désirée, les habitudes de chacun des membres de la famille et les préférences du client en ce qui concerne les matériaux de construction. Si le client est déjà propriétaire du terrain sur lequel il se propose de construire, l'architecte l'examinera soigneusement afin que le plan de la maison s'harmonise bien avec le site. D'autre part, s'il n'a pas déjà fait l'achat d'un terrain, l'architecte sera en mesure de le conseiller dans le choix d'un endroit convenable pour le genre de construction en vue.

Avec les renseignements obtenus, l'architecte préparera des croquis préliminaires de la future maison et en discutera avec le client. Il faut toujours se rappeler que les dimensions et la disposition de la maison doivent être non seulement en accord avec nos exigences, mais également avec nos moyens finan-

ciers. Une fois l'entente réalisée à ce sujet, l'architecte prépare alors les plans de la maison en suivant aussi près que possible les goûts du client et en se rappelant ses limitations financières. Quelques-unes des particularités que le client avait l'intention d'inclure dans son plan de maison devront être éliminées en raison de leur coût, mais l'ensemble sera une maison préparée selon ses goûts, ses besoins et ses finances.

Grâce à son expérience acquise au cours de nombreuses années dans le domaine de la construction résidentielle, il est in-

(à suivre à la page 8)

L'assurance-vie Desjardins en opération

(LEVIS, Qué.) Le service des assurances de la Province de Québec vient d'émettre un permis à l'Assurance-vie Desjardins l'autorisant à faire souscrire des contrats d'assurance sur la vie. C'est le 11 mars 1948 que celle-ci obtenait sa charte à la suite d'une requête des Caisses Populaires Desjardins. Ces dernières ont soucrit à cette fin un fonds de réserve de \$500,000. Aux sociétés des Caisses populaires et au public en général, elle offrira tous les genres de contrats d'assurance sur la vie. Son premier bureau de direction se compose comme suit: président l'Honorable sénateur Cyrille Vaillancourt, Lévis, le vice-président, M. Laurent Létourneau, Trois-Rivières, 2ième vice président, M. Benjamin Bédard, Mont-

réal, directeurs, MM. Valmore De Billy, C.R., Lévis, Albert Côté, I.C., Québec, Émile Gagnon, N.P., Rimouski, J. A. Plourde, N. P., Lac St Jean, Marcel Gravel, Joliette, Charles Forest, Gaspé, Joseph Laliberté, Abitibi, et Victor Falardeau, Hull, trésorier et gérant général, M. Alfred Rouleau, C.L.U., secrétaire, M. Gilles De Billy, Avocat, fiduciaire conseil, M. Jean Paul Guimond, C.G.A. M.S.C., médecin reviseur M. H. Turmel, M. D.

Le gaz "Pyrofax"

La formation d'une nouvelle division pour l'administration des ventes de gaz "Pyrofax" au Canada a été annoncée par Carbide and Carbon Chemicals, Limited, de Toronto. Dominion Oxygen Company Limited, une filiale de la Union Carbide and Carbon Corporation, qui s'était occupée, jusqu'ici, de la distribution de ce gaz embouteillé, continuera à administrer l'usine de production en gros ainsi que la station de remplissage des cylindres, toutes deux situées à Montréal.

L'établissement de la Division du Gaz "Pyrofax" a été rendu nécessaire par l'essor rapide du commerce du gaz au Canada. Cette nouvelle Division permettra d'assurer un meilleur service, sur des régions plus étendues, aux usagers présents et futurs de gaz au Canada.

Le gaz "Pyrofax" est un gaz de pétrole liquéfié dont l'emploi comme combustible ménager est très répandu. Le service de distribution de gaz embouteillé permet aux foyers, hôtels, fermes, institutions, restaurants et usines situés trop loin pour être desservis par les canalisations principales de gaz, de bénéficier de la commodité du gaz en tant que combustible. Ce gaz est livré en cylindres d'acier et est employé pour poêles, chauffe-eau, réfrigérateurs, diffuseurs de chaleur et autres appareils ménagers fonctionnant au gaz.

Sa Majesté la Reine Marie

Louis Wulff a publié récemment, en Angleterre, une remarquable étude sur la reine Marie, qui paraît en feuilleton dans le "Daily Graphic" de Londres.

... BESOIN D'ARGENT?

Vous pouvez obtenir
de \$50 à \$1000

— ou la somme dont vous avez besoin, auprès de Household Finance, contre votre propre signature. Vous n'avez besoin d'aucun endosseur ni autre garantie bancaire. HFC avancera l'argent nécessaire pour régler des

COMPTES IMPAYÉS
DEPENSES SAISONNIÈRES
NOTES DU MÉDECIN OU DU DENTISTE
RÉPARATIONS À LA MAISON
OU L'AUTOMOBILE

ou pour toute bonne raison que ce soit. Vous pouvez la rembourser en mensualités commodes en rapport avec vos revenus. Chez HFC, vous trouverez un service cordial et prompt.

No de mois	Montant du prêt	No de mois	Montant du prêt
3	\$ 20	15	\$ 226
6	18	18	326
12	20	24	490.46
		36	700.58

HFC HOUSEHOLD FINANCE
M. Mousseau, gérant
403 rue St George
Deuxième étage Téléphone 3640
ST JEROME, P.Q.
Heures de bureau 9 h 30 à 5 h sur rendez-vous
Prêt conseillé aux citoyens des villes voisines
servies sous 71 années d'existence

Un chapitre intéressant traite de la reine Marie "collectionneur et amateur d'art". On y apprend que non seulement la reine possède l'une des plus belles collections particulières d'antiquité et d'objets d'art mais aussi qu'elle a sur ces sujets des connaissances égales à celles de la plupart des experts. De fait, sur certaines périodes, notamment à propos de la fin du 18e siècle, la reine Marie connaît les belles choses produites par les maîtres probablement mieux que toute autre personne vivante. Wulff écrit: "Elle y est arrivée par des études prolongées de la période et de tout ce qui y touche".

Bien souvent, les spécialistes attachés au British Museum envoient des pièces à la reine pour obtenir son avis. Dernièrement, les autorités du Musée de Londres lui ont fait tenir un éventail peint, légué au musée par une vieille dame qui, dans son testament, mentionnait "un des éventails produits pour célébrer la guérison de George III à la suite d'une maladie grave". La reine Marie le renvoya immédiatement avec une note dans laquelle elle déclarait qu'il s'agissait d'un des éventails peints par la princesse Elizabeth, fille de George III.

Une autre fois, on transmit à la reine une miniature accompa-

gnée d'une lettre d'après laquelle il se serait agi du portrait du duc de Sussex, fils de George III. "Pas du tout", répondit la reine Marie. Il s'agit de Guillaume IV avant son accession au trône". Cette fois-là encore, elle avait raison.

Sa collection d'œuvres d'art en miniature comprend de tout petits paniers à ouvrage garnis, datant de deux ou trois siècles. On considère sa collection d'éventails comme la plus belle du monde. Ses collections de jades chinois, d'émaux de Battersea et de vieilles porcelaines font l'envie des connaisseurs d'Angleterre.

Elle ne collectionne plus pour elle-même mais cherche toujours des pièces rares pour les collections de ses amis.

Proverbes de septembre

En septembre les brouillards blancs — sont l'annonce du beau temps.

A la Saint-Grégoire — taille ta vigne pour boire.

Saint-Lambert pluvieux — neuf jours dangereux.

Quand il pleut à la Saint-Ma-

thieu (21 septembre) — fais coucher vaches et boeufs.

Au sept septembre, sème ton blé — car ce jour vaut du fumier.

Nuées de septembre — pluie de novembre — gel en décembre.

Rameau court — longue vendange.

Pluie de Saint-Michel (29 septembre) sans orage — d'hiver clement est le présage.

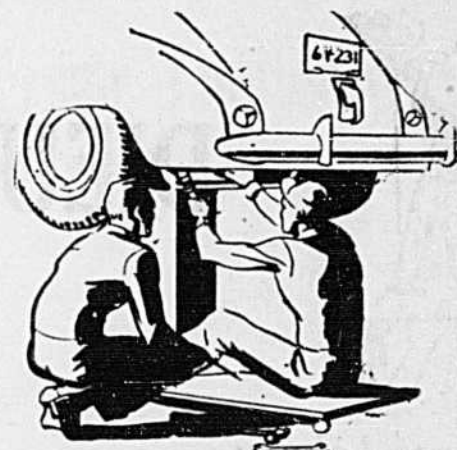
Septembre de noix — hiver froid.

Sème tes blés à la Saint-Maurice — tu en auras à ton caprice — Sème-les à la Saint-Denis — tu contempleras tes amis.

Qui n'a pas semé à la Croix — au lieu d'un grain en mettra trois.

Pour être bien seigné, lisez

L'Avenir du Nord



ELIMINEZ LES BRUITS...

Une bonne voiture peut ressembler à un vieux "BUGGY" si les écrous ne sont pas serrés et les ressorts défectueux. Laissez à nos experts le soin d'éliminer tous ces faux bruits. Notre département de réparages vous offre un service rapide et satisfaction complète.

Giroux Automobile Enrg.

2, rue St-Georges, St-Jérôme

TELEPHONES: 3524 — 3525

Distributeur autorisé des camions

et pièces

INTERNATIONAL



Montez-vous avec nous?

Vous mènerez une existence passionnante! La vitesse et la puissance des avions modernes du Corps d'Aviation Royal Canadien vous feront éprouver toutes les émotions du vol! Camaraderie, vie utile et remplie, succès: voilà ce que vous trouverez dans l'aviation militaire, et c'est cela qui donne la joie de vivre. La carrière d'aviateur requiert le meilleur de vous-même. Elle place sur vos épaules des responsabilités à votre mesure et, en retour, vous procure la fierté et la satisfaction de vous sentir vraiment un homme! Après avoir achevé avec succès votre instruction élémentaire en qualité de pilote, d'officier sans-filiste ou de navigateur, vous serez nommé sous-lieutenant d'aviation.

Le revenu total attaché à un tel grade s'établit à \$284 par mois. L'attendez pas à demain! Ecrivez **des aujourd'hui** au quartier général de votre district. On vous fera parvenir tous renseignements désirés par le retour du courrier.

CONDITIONS D'ADMISSION

Age — 18 à 24 ans, inclusivement — Citoyenneté
Degré d'instruction — Immaturation junior, ou l'équivalent, au minimum. Le diplôme universitaire offre un avantage.
Immaturation junior: Offre le droit à un engagement à court terme — Durée six ans.

Diplôme universitaire: Offre le droit au brevet d'officier permanent.
Un nombre choisi d'officiers à court terme peuvent obtenir, au concours, un brevet permanent. Les autres touchent une gratification substantielle au terme de leur engagement.

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI

Centre de Recrutement du CARC,
1470 rue Mansfield, Montréal, P. Q. Tél. HA 9175
Remettez ce coupon, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les postes de pilote, de navigateur ou d'officier sans-filiste offerts par le C.A.R.C.

NOM (lettre moulees) _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROVINCE _____
(Le tout en lettres moulees, S.V.P.) AF-34WF

Corps D'Aviation Royal Canadien

Aujourd'hui VOUS POUVEZ DEMANDER UNE ASSURANCE DE \$10,000 À PRIMES RÉDUITES

\$10,000 pour votre famille si vous mourez à la suite de causes naturelles, ou \$20,000, si la mort est causée par un accident; ou \$30,000, si la mort survient alors que vous voyagez dans un véhicule public (sauf dans un avion), ou à la suite de l'incendie d'un édifice public dans lequel vous vous trouvez.

avec des prestations en cas d'invalidité totale, de mort accidentelle et de mutilation
Demandez notre carte intitulée \$10,000, primes réduites pour risques de choix, qui explique cette police en détail. Elle ne manquera pas de vous intéresser.

Avant de vous assurer, consultez-la

Confederation Life
Association

REPRESENTANTS A ST-JEROME:
J. A. BEAUSEJOUR, gérant

J. R. BEAUSEJOUR

310 St-Georges

Tél.: 4775 W. P. BEAUSEJOUR

"LA Chimie?"

...ÇA SERT À QUOI?"



LES ÉCOLIERS voient simplement dans la chimie un assemblage de lettres qu'ils s'enorgueillissent d'épeler correctement. Ils ne saisissent pas le rôle considérable de la chimie dans leur existence.

Le robinet donne de l'eau purifiée par la chimie. La récolte du cultivateur est meilleure parce que la chimie a fertilisé sa terre. Robes et autres vêtements doivent leurs couleurs à la teinture; leurs tissus ont été améliorés par traitement chimique. La chimie participe encore à bien d'autres réalisations... brosse, peinture, reliure, "Cellophane", nylon... pour ne rien dire des plastiques si utiles, si riches en couleurs.

Cette science précieuse s'étend d'ailleurs chaque jour; l'industrie chimique allonge sans cesse la liste de ses innovations propices au bien-être... et l'ovale C-I-L est le symbole d'un organisme consacré au service des Canadiens.



CANADIAN INDUSTRIES LIMITED

LES PLANS ET DEVIS ONT ETE PREPARES PAR



Louis Nicolas

Architecte

Bureau: 298, rue Labelle
Tél.: 4233

Résidence: 420, Blvd. Melançon
ST-JEROME Tél.: 4237

LES TRAVAUX DE PLATRERIE ONT ETE EXECUTES PAR



DIEUDONNE THIBAUT

PLATRIER

279, rue Lebeau

Tel.: 4273

St-Jérôme

SYSTEME DE CHAUFFAGE AUTOMATIQUE A L'HUILE



Laurentian Oil Burner

R. Arcand, prop.

Vente et Service des BRULEURS A. B. C. & LYNN

462, rue St-Georges,

Téléphone 6574

St-Jérôme

Représentant à Ste-Agathe

37, rue David

E. SIMONEAU

Tel.: 492-w

LES TRAVAUX DE METAL EN FEUILLES ET DE TOITU RES ONT ETE EXECUTES PAR



PAUL LOCAS

Entrepreneur-Plombier
Couvreur

Installation de système de chauffage à l'eau chaude

639, rue Labelle

Tel.: 4602

St-Jérôme

LES TRAVAUX DE MACONNERIE ONT ETE EXECUTES PAR



Marcel St-Onge

Entrepreneur-maçon

Tous genres de travaux en pierre, brique

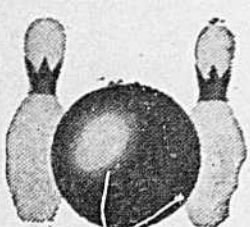
Blocs de ciment

359, Ave Parent

Tel.: 4707

St-Jérôme

LES TRAVAUX D'INSTALLATION DES ALLEES DE QUILLES ONT ETE EXECUTES PAR



The Brunswick-Balke-Collender Co. of Canada Ltd.

Les plus grands manufacturiers d'allées de quilles au monde
Les seuls fabricants d'allées de quilles qui offrent des accessoires tels que:

Allées 100% à l'épreuve de l'humidité. Planteurs (Brevetés Brunswick)

Coussins d'arrêt reversibles. Rondelles d'acier à feuilles de trèfle. (Brevetés Brunswick)

Retour de boules sur fibres. Banc en érable solide.

34 ouest, Notre-Dame, Montréal.

Téléphone: LA. 1238

LES VITRES ONT ETE POSEES PAR



Vitrierie St-Jérôme

Enrg.

Y. & P. LEUC, PROP.

Tél.: 3003

St-Antoine des Laurentides

Félicitations à

Armand Parent

Compliments de

Camille Lorrain

Contracteur

Spécialité:

SABLAGE DE PLANCHERS

Tél.: 3913

474, rue Fournier

St-Jérôme

Ouverture d'une Nouvelle Salle de Quilles à Saint-Jérôme, le 16 septembre



SALLES DE QUILLES

ARMAND PARENT

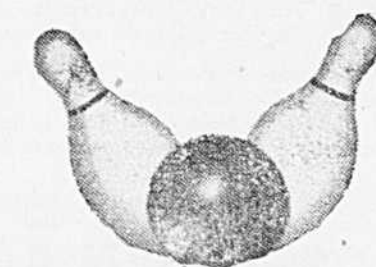
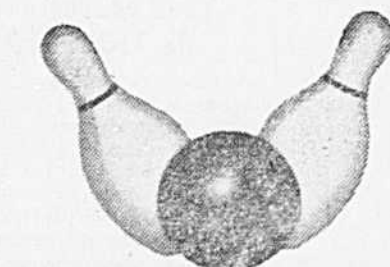
BOWLING ALLEYS

245 ave PARENT

SAINT-JEROME



VUE INTERIEURE DE LA MAGNIFIQUE SALLE DE QUILLES DE M. ARMAND PARENT.



POUR LE DINIER "STRIKE"

Le rendez-vous est chez

METS CHINOIS

R. Bourgault, prop.

SAINT-JEROME, P. Q.

353 RUE ST-GEORGES, Coin Parent,

ENTREPRENEURS GERAUX

La Cie de Construction de St-Jérôme Ltee

IMMEUBLE

CONSTRUCTION

298 RUE LABELLE,

TEL.: 4233

SAINT-JEROME, P. Q.

LES MATERIAUX DE CONSTRUCTION ONT ETE FOURNIS PAR

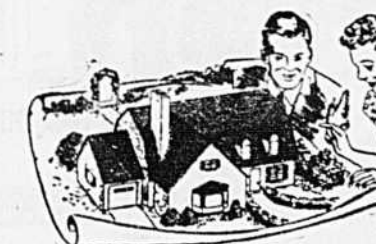
ALEX. BREMNER Ltee

Jacques Corbeil, gérant

Les murs de cet édifice sont à base de "ZONOLITE"
Ce produit distribué par Alex. Bremner Ltee, rend les murs plus sours

TELEPHONE: 3809,

ST-ANTOINE DES LAURENTIDES, P. Q.



FELICITATIONS A M. ARMAND PARENT A L'OCCASION DE L'OUVERTURE DE LA NOUVELLE SALLE DE QUILLES

ROGER BINETTE

Enrg.

Peinture - Papier - Tentures - Vitrage

174, ave Parent - Tél.: 3464

St-Jérôme



ACCESSOIRES DES SALLES DE TOILETTE

La Feronnerie de Saint-Jérôme Limitée

Horace Limoges, président

FERRONNERIE GENERALE,
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PLOMBERIE

473 rue Labelle,

Tél. 4692

St-Jérôme



LES TRAVAUX DE PEINTURE ONT ET EXECUTES PAR

ALBERT CYR

Entrepreneur - Peintre

186d rue Lavolette,

Tél. 3980

St-Jérôme



LES TRAVAUX D'ELECTRICITE ONT ETE EXECUTES PAR

E. F. CHALIFOUX

Contracteur - Electricien

Tél.: Shawbridge 19

Prévost,

Co. Terrebonne



LES TRAVAUX DE PLOMBERIE ONT ETE EXECUTES PAR

Emilien Belanger

Entrepreneur - Plombier

Spécialité: SOUDURE A L'OXYGENE ET A
L'ELECTRICITE PAR EXPERT

INSTALLATION DE SYSTEME DE CHAUFFAGE

A L'EAU CHAUDE ET A VAPEUR

708 rue St-Georges,

Tél.: 3356

St-Jérôme



LA CHARPENTE D'ACIER A ETE FOURNIE ET ERIGEE PAR

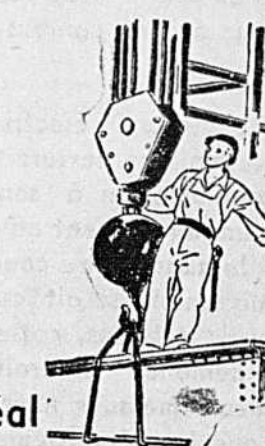
CANADIAN STRUCTURAL STEEL WORKS CO. LTD.

Tél.: TU. 2581

4600, 17e Avenue,

Rosemont,

Montréal



Félicitations à

ARMAND PARENT

Compliments de

Rodrigue Bélanger

ASSURANCES GENERALES

Tél. 3412

179 rue St-Georges,
St-Jérôme

FELICITATIONS A M. ARMAND PARENT !

J. P. Laberge Laurentide Ltée.

Compliments de

Tabac - Cigarettes - Bonbons
en gros

Téléphone: 3521

ST-ANTOINE DES LAURENTIDES



CHAUFFAGE ELECTRIQUE DES MAISONS

Quand les appareils électriques n'étaient pas à la portée de tout le monde, l'électricité ne servait qu'à l'éclairage des maisons, et comme les lumières prennent peu de courant, les compagnies pouvaient desservir une grande région avec assez peu de fils et d'outillage.

Mais le jour où les appareils électriques domestiques sont devenus d'un usage à peu près général, il a fallu non seulement reconstruire la plupart des anciennes lignes, mais s'accommoder d'une forte augmentation de la demande à laquelle on doit, du moins en partie, une réduction périodique de la quantité d'électricité disponible pendant les périodes où les eaux sont basses.

Vu le coût modique de l'électricité, on s'est demandé récemment s'il n'y aurait pas moyen de chauffer les maisons au moyen d'appareils électriques. La réponse a été négative, et cela pour les raisons que voici:

Le service en général subirait des variations excessives de voltage, car le réseau de distribution n'est pas assez puissant pour transporter les fortes charges nécessaires au chauffage des maisons.

A certaines époques, et particulièrement en hiver les charges seraient suffisantes pour faire augmenter les frais de service, et cela ne plairait guère aux clients.

Il est loin d'y avoir, au Canada, assez d'énergie pour chauffer toutes les maisons à l'électricité, et le courant disponible se dépense rapidement.

On doit chauffer les maisons à l'huile ou au charbon de façon à ménager l'électricité pour les cas où l'on ne peut pas se servir de ces combustibles.

Le chauffage électrique des maisons porterait la consommation à son maximum au moment même où la quantité de courant disponible serait au minimum; de plus, cette forte demande durerait seulement quelques mois, alors que les générateurs les transformateurs et les lignes installés pour y faire face devraient servir toute l'année.

SAVIEZ-VOUS QUE...

le chauffage d'une seule maison de grandeur moyenne exige une puissance d'environ 40 h. p.



Gatineau Power Company

Nos futures étoiles

DES AUDITIONS PAR TELEPHONE

Les candidats au deuxième concours "Nos Futures étoiles" du réseau Français de Radio-Canada qui habitent dans les grands centres, pourront cette année subir leur audition préliminaire par téléphone.

Le réalisateur de l'émission, Mme Berthe Lavoie, explique en effet que pour éviter des frais d'enregistrement, les candidats pourront se présenter, par exemple, aux studios de Radio-Canada à Québec, Ottawa ou Toronto qui seront relayés par fil à Montréal où les juges d'audi-

tions pourront les entendre. Dans les autres régions, il faudra, comme par le passé, que le candidat enregistre sa voix sur disque.

Rappelons que le concours s'adresse à tous les sujets canadiens de moins de 30 ans. Mme Lavoie recevra les inscriptions jusqu'au 15 novembre aux studios de Radio-Canada, 1231, rue St-Catherine ouest, Montréal.

Le programme lui-même commencera le 23 octobre et sera diffusé tous les dimanches soirs, de 9h.00 à 9h.30, par le réseau Français. Comme l'an dernier, 44 concurrents seront entendus au cours des 22 émissions, soit jusqu'au 19 mars 1950. Il y aura ensuite cinq émissions éliminatoires, du 26 mars au 23

avril. Finalement, les deux vainqueurs seront couronnés au cours d'une grande émission de gala qui se déroulera au Plateau, le 30 avril.

Les services...

(suite de la page 5)

déniable que l'architecte sera en mesure de donner beaucoup plus pour un montant d'argent, qu'il serait possible d'obtenir soi-même, sans être soumis à des dépenses additionnelles considérables. En effet, les plans de l'architecte ne considèrent pas seulement la disposition des pièces et l'apparence extérieure de la maison, mais il prépare également les devis et indique les divers matériaux qui doivent être employés, leur quantité et leur coût. Ainsi, le futur propriétaire est assuré de l'emploi de matériaux de première qualité partout où il est nécessaire d'en avoir, mais ils ne seront pas utilisés lorsqu'un matériau moins dispendieux peut suffire.

Une fois les plans et devis de la construction d'une maison préparés, l'architecte doit également présenter un plan de la disposition de votre terrain en indiquant la location exacte de la maison sur la propriété; les instructions pour le nivellement et l'embellissement du terrain ainsi que la construction des trottoirs et du passage, la location des services d'eau et d'égout, de l'électricité et autres services de ce genre; des renseignements détaillés en ce qui concerne l'installation du système de chauffage de la plomberie et de tout agencement électrique ainsi que des détails précis au sujet des fenêtres, des portes et du fini intérieur de la maison.

Une fois ce travail complété et approuvé par son client, l'architecte demande des soumissions pour le contrat de construction et prépare lui-même les documents nécessaires pour ce contrat. Etant donné qu'il connaît bien les entrepreneurs en construction de la localité, il est en mesure d'assurer son client sur les divers avantages de chacun des entrepreneurs ayant offert

des soumissions pour le travail. Le seul fait d'exiger des soumissions peut en soi apporter des réductions substantielles, suffisantes pour couvrir les frais d'honoraires de l'architecte. Par la suite, l'architecte surveille chaque stage de construction et assure que la maison est construite en accord avec les plans et devis. Ceci a pour effet d'éliminer la possibilité d'une construction de deuxième ordre qui pourrait survenir sans être notée, si l'architecte n'était pas là pour surveiller. Toutes les factures du travail complété ou pour les matériaux reçus sont vérifiées soigneusement par l'architecte avant d'être présentées au client pour paiement. Une fois la maison terminée, l'architecte fait une dernière inspection sur la maison et il obtient pour le propriétaire les garanties nécessaires pour le toit et le système de chauffage et autres articles.

L'ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

Il n'est pas possible de néglier l'importance d'engager les services d'un entrepreneur en construction réputé, même si vous avez recours à l'aide d'un architecte. Bien que la grande majorité des entrepreneurs sont fiers de leurs travaux et donnent à leurs clients le meilleur de leur habileté, il y en a quelques uns de peu scrupuleux qui, dans l'espoir de faire des profits additionnels, tolèrent une qualité de main-d'œuvre peu élevée et l'emploi de matériaux d'une qua-

Le vaccin pour le bétail



L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) signale qu'il est maintenant possible de combattre effectivement la peste bovine qui jusqu'à présent tuait chaque année quelque deux millions d'animaux de ferme. Pendant la guerre, des biologistes américains et canadiens ont découvert le moyen de produire en grandes quantités du vaccin contre la peste bovine en faisant développer le virus à l'intérieur des œufs d'une poule. On voit ci-dessus un technicien de la FAO ramassant des membranes d'œufs riches en virus contre la peste bovine.

lité moindre que celle spécifiée. S'il y a un doute quelconque au sujet de l'intégrité de l'entrepreneur présentant une soumission pour obtenir le contrat pour la construction de votre maison, vous serez bien avisés de transiger avec un autre entrepreneur, bien que cette soumission puisse être un peu plus élevée que celle du premier.

Le genre d'entente que vous aurez avec votre entrepreneur déterminera le coût final de votre maison. Il y a deux genres de contrat en vogue au Canada. Le premier de ceux-ci est le contrat à forfait. Par ceci un entrepreneur s'engage à construire votre maison, tel qu'il est spécifié dans les plans et devis, pour une somme d'argent fixée au préalable. Il doit encourir lui-même toute augmentation dans les prix de la main-d'œuvre ou des matériaux.

au cours de la période de construction. Bien que cette formule vous assure que le coût ne dépassera pas le montant spécifié dans le contrat, vous devez vous rappeler que tout changement dans les plans et devis, faits au cours de la période de construction, occasionnent des dépenses additionnelles. Si vous désirez adopter ce genre de contrat, assurez-vous que votre entrepreneur est honnête et qu'il n'utilisera pas de matériaux inférieurs ou une main-d'œuvre non expérimentée, dans le cas où le coût de ces deux items augmenterait au cours de la période de construction.

Un second genre d'entente vous engage à payer le coût de matériaux utilisés, de la main-d'œuvre employée ainsi qu'un pourcentage couvrant les dépenses d'administration et le profit de l'entrepreneur. De cette façon, le propriétaire éventuel ne peut déterminer le coût final de sa maison et doit payer toutes dépenses additionnelles résultant d'augmentation dans le coût des matériaux et de la main-d'œuvre au cours de la période de construction.

Quelle que soit la formule utilisée, il faut se rappeler qu'il peut survenir pour le propriétaire des dépenses additionnelles au cours de la construction ou tout simplement que la maison ne soit pas construite selon les plans et devis. Seuls les services d'un architecte peuvent vous assurer que la construction de votre maison sera satisfaisante en tout point, c'est-à-dire solide et durable et joignant l'utile à l'agréable.

M. HENRI LAURENT

représentant spécial de

FASHION - CRAFT

sera à notre magasin

Samedi le 17 septembre

Avec les nouveaux échantillons pour l'automne et l'hiver. — Vous y verrez les nouveaux et attrayants tissus pour

COMPLETS D'AUTOMNE, PALETOTS D'HIVER

"Taillés selon vos propres mesures et répondant à vos goûts particuliers".

PASSEZ NOUS VOIR — vous aurez ainsi l'avantage de faire votre choix parmi une imposante collection de textures en vogue.

Vous trouverez ce que vous désirez, à un prix étonnamment bas pour la qualité renommée de FASHION-CRAFT.

Ne manquez pas donc pas de venir nous voir.

MAISON CASTONGUAY Enrg.
Tél.: 3392 ST-JEROME



c'est une bonne chose que d'avoir le choix...

IL SE PRÉSENTE PARFOIS quelque occasion que vous jugez favorable et qui exige du crédit bancaire. Si une banque ne partage pas votre avis, ou bien si vous espérez trouver plus d'avantages ailleurs, il vous est loisible de "courir les banques".

Les banques, qui se font concurrence, répondent aux besoins les plus divers, qu'il s'agisse d'emprunts personnels, d'avances au commerce ou à l'agriculture, de transferts de fonds ou de recouvrements — pour n'en mentionner que quelques-uns.

Plus de 95 pour 100 des demandes d'emprunt sont l'objet d'une décision immédiate, dans les succursales, de la part de gérants de banque qui ont personnellement intérêt à satisfaire aux exigences particulières de leurs clients.



ANNONCE COMMANDITÉE

PAR VOTRE BANQUE

Que ferez-vous à son âge?

Une pension de retraite Crown Life vous procurera la sécurité et le bonheur pour vos vieux jours.

Quel que soit votre revenu, une légère épargne régulière aidera à vous rendre indépendant lors de votre retraite.

Voici ce qu'une pension de retraite Crown Life peut vous procurer, et vous pouvez commencer aujourd'hui à faire des placements certains pour votre avenir.

1. Vous recevrez un revenu mensuel régulier, à vie, après échéance de la police.
2. Vous ne tomberez pas à charge financière des membres de votre famille.
3. Vous aurez l'esprit en repos, sachant que votre avenir est assuré.

Renseignez-vous aujourd'hui sur ce placement de sécurité. Communiquez avec un représentant de la Crown Life. Il se fera plaisir de discuter avec vous vos exigences personnelles.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
CROWN LIFE

Siège Social
Toronto

Heures de la semaine: 9 h. a.m. à 9 h. p.m.



Le vin est divin, ayez-en toujours sous la main



Il coûte si peu et vous permet de faire tellement mieux!



T.G. BRIGHT (QUÉBEC) LTEE, LACHINE

EXOTIQUE!



SAVOUREUX! DÉLICÉS D'HAWAII

"LA BRIQUE DU MOIS"
MONT ROYAL
POUR SEPTEMBRE



Un véritable régal surprise — cette brique du mois à la fraiche saveur d'ananas juteux et exquis. Pour faire une fête de la moindre occasion, il n'est rien comme la crème glacée Mont-Royal, lisse et crémeuse, réputée dans tout le Québec.

"LA BRIQUE DU MOIS"

pour pas plus cher — une meilleure chère!

C'est facile de reconnaître la BRIQUE DU MOIS à sa belle livrée ROUGE ET OR.

ACHETEZ-EN MAINTENANT — ACHETEZ-EN SOUVENT CHEZ VOTRE VENDEUR MONT-ROYAL



La variété française — plus riche, plus veloutée — se présente dans le nouveau carton DE LUXE arrondi.

"LA BRIQUE DU MOIS"
EST PRÉSENTÉE EN EXCLUSIVITÉ DANS LE QUÉBEC PAR

LES LAITIÉRIES

MONT ROYAL

PETITES ANNONCES

ST-JEROME BEDDING

René Perreault, prop. manufacturier de matelas, vous offre l'occasion de faire réparer vos matelas et meubles rembourrés au prix les plus modiques. Livraison gratuite! Ouvrage garanti! 55 Brière, St-Jérôme, Tél.: 5872.

VENDEURS DEMANDES

A QUI LA CHANCE? Bons terrains vacants. Ventes à domicile 200 produits JITO garantis, thé, café, etc. Commission avantageuse. — Spécialités intéressantes chaque mois. — Léger capital requis. 30 jours d'essai SANS RISQUE. Renseignements: JITO, 5130 St-Hubert, Montréal.

A VENDRE

Maison de dix logements, en briques. — 4 pièces par logement. — Grande chambre de bain. — Logement libre pour l'acheteur. — Prix \$14,800. (1,000.00 comptant). — S'adresser à 233 de Villeneuve, St Jérôme.

A VENDRE

Petit poêle de cuisine émaillé blanc avec installation à l'huile: \$1600.00. — Douche chromée neuve: \$10.00. — Poêle électrique neuf: \$200.00. — S'adresser à tél. 6510 ou 3971, St Jérôme.

PERDU

Une bicyclette à 3 roues a disparu de devant ma demeure. — Les parents des enfants qui l'ont prise feraient bien de m'appeler à 6510 ou à 3971.

AVIS LEGAL

Canada
Province de Québec
District de Labelle
COUR SUPERIEURE
DAME EVA SIRARD
vs demanderesse
LIGUORI DAOUST
défendeur.
INSERTION D'UNE DEMANDE EN SEPARATION DE BIENS.

Dame Eva Sirard épouse commune en biens de Liguori Daoust, restaurateur du village de Mont-Laurier, district de Labelle a institué ce jour une demande en séparations de biens contre son mari.

Mont-Laurier ce 6 sept. 49
Maurice Lalonde
avocat de la demanderesse.

A VENDRE

C-283. Poste de nettoyage et teinturerie établi depuis plusieurs années, chiffre d'affaire \$27,000.00 outillage moderne, prix \$9000.00.

C-281. Magasin de ferronnerie avec Agence d'instruments aratoires chiffre d'affaire \$40,000.00 prix \$40,000. avec logement libre.

C-274. Épicerie restaurant avec logement de 2 pièces situé rue Fournier, prix \$6000.00

C-272. Restaurant établi depuis plusieurs années, situé rue St-Georges, centre chiffre d'affaire très intéressant prix \$8000.

C-275. Restaurant épicerie et logement de 3 pièces meubles situés rue St-Georges Ste-Paul, chiffre d'affaire très intéressant, prix \$3000.00.

C-254. Propriété commerciale comprenant 2 logements un restaurant, une épicerie, boulangerie avec garage situé rue LeGault, coin de rue construction bois et brique, 1ère classe, conditions avantageuses.

TF-22. Terre à bois de 98 arpents environ 60,000 pieds de bois de sciage, situé St-Georges avec un camp de 12 x 16 et une écurie, prix \$1200.00

TF-21. Petite ferme de 13 1/2 arpents avec maison blocs de ciment, hangar et garage, situé Rang Ste Marguerite, 3 milles de St Jérôme, site idéal pour élevage de volailles prix \$1600.

TF-20. Ferme de 150 arpents 60 en culture balance bois de service et chauffage, situé Côte Honoré avec lac artificiel, 2 vaches, 5 chevaux, 2 cochons 15 poules instruments aratoires prix \$8000. échangerait pour maison à St Jérôme.

TF-19. Ferme de 135 acres 2 maisons, et plusieurs dépendances, 50 arpents en culture, balance en bois, situé Lac Maurois, une grande partie du terrain peut être vendue aux touristes conditions très avantageuses.

TF-18. Ferme de 30 arpents situé St-Faustin Station avec maison et dépendances, prix \$3500.00

Pelletier, Morin & Cie Ltée.
ASSURANCES GÉNÉRALES
304 A St-Georges,
Tél. 4712
St-Jérôme,

Propriétaires!

tous les Jérômiens attendent
LEUR ARENA

Le Préfet...

Suite de la page 4
pas tout de déclarer le préfet de Tercebonne, ce n'est pas tout, ce même maire a reçu en retour des services rendus à son village un papier timbré, l'accusant d'avoir eu recours à la corruption électorale. Il est vrai que les avocats des demandeurs se voient incapables de prouver cette accusation maudite, et que le procès n'aura probablement jamais lieu. N'empêche qu'une telle action en contestation d'élection cause de graves ennuis au maire sans parler des frais d'avocats.

NOUS TOMBERONS EN FAISANT NOTRE DEVOIR

"Il y a une leçon à tirer de cette touchante histoire des pays d'en haut. C'est que nous devons, nous les maires, continuer à accomplir notre devoir, à faire respecter la loi municipale, à suivre les lois du pays. Peu importe l'ingratitude du peuple, les petites manigances de certains agents électoraux; peu importe le mensonge, le chantage et les actions en contestation d'élections, peu importe tout cela. Nous continuerons à faire notre devoir. On ne dira pas que nous avons été des lâches, des hommes sans conscience et des porcs."

C'est par ces mots que monsieur le préfet termina son discours et sa colère. Je telles paroles devaient faire une grande impression. Puis on passa aux affaires courantes du comité.

UN BON MOYEN D'ECONOMISER
Au cours de cette session du 14 septembre M. le préfet suggéra que toutes les municipalités du comté se cotisent pour retenir les services d'un bon avocat qui serait chargé de rédiger des règlements au sujet de l'aqueduc, des canaux d'égouts, des vidanges, des trottoirs, des rues, enfin tous les règlements susceptibles d'améliorer nos municipalités.

Ces municipalités auraient des copies de ces règlements. Au lieu de recourir aux services d'un avocat chaque fois qu'un règlement s'impose dans une municipalité, le secrétaire-trésorier aurait en main des copies de ces règlements et il en coûterait environ \$10 à chaque municipalité.

Il semble que le Ministère des Affaires municipales pourrait fournir ces réactions de règlements mais pour des raisons que l'on devine il refuse de coopérer avec les municipalités dans ce sens-là. Donc le préfet suggère que le conseil de comté retienne les services d'un avocat lesquels services seront payés par chaque municipalité au prorata de leur évaluation.

Ce serait là un bon moyen d'économiser de l'argent aux contribuables et d'avoir des bons règlements.

SOUMISSIONS DEMANDEES

Dans l'affaire de la faillite de:

PAUL-EMILE QUESNEL, de VAL DAVID, Québec, faisant affaire sous le nom de "LA BELLE CHAUMIERE" CEDANT AUTORISÉ.

Des soumissions cachetées seront reçues par le syndic et les inspecteurs de la faillite ci-dessus jusqu'à mercredi, le 21 septembre 1949, à onze heures a. m., pour le terrain et ce qui reste du terrain comme débris du feu.

DESCRIPTION:

Un terrain emplacement situé à St-Jean de Belisle ou Val David, faisant partie du lot connu et décrit au plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Ste-Agathe des Monts, sous le numéro trente et un (partie 31) du onzième rang du canton Morin, mesurant cent quarante-trois pieds (143') en front de largeur sur le chemin du roi par deux cents pieds (200') de profondeur, dans la ligne sud-est; cent quatre-vingts pieds (180') de profondeur dans la ligne nord-ouest et quatre-vingt-dix pieds (90') environ de largeur en profondeur dudit terrain et compris dans les bornes suivantes:

En front au sud-ouest, la rue de la Station; au nord-ouest, la propriété de L. Deschamps; au sud-est, la propriété de Nap. Oumet; au nord-est le résidu du lot, avec toutes les bâtisses dessus construites et sujet aux servitudes affectant le dit terrain.

Valeur approximative du terrain: \$7,000.00.

Le syndic et les inspecteurs ne s'engagent pas à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

LUCIEN MASSE, Syndic,
189 rue Principale,
HULL, Québec.

(9-16)



AUTOMOBILISTES

Conduisez-vous en produit General Motors. Si oui, un nom que vous devriez avoir toujours à la mémoire c'est Lorrain Auto Ltée. Ce service efficace, prompt et court sur toutes pièces approuvées par la par la compagnie General Motors.

Les pièces G. M. authentiques font bien et économisent du temps et de l'argent. Donc, pour une réelle économie consultez Lorrain Auto Ltée, la maison aux milliers de pièces et accessoires approuvés par l'usine General Motors.

Lorrain Auto Ltée

312 RUE ST-GEORGES

TEL: 3551-2

ST-JEROME

Message de...

Suite de la page 12

impressions pour fins de campagne électorale et on nous l'a accordée. En effet, ce tarif a atteint au moins 50 p.c. de plus qu'aux élections de 1945."

Puis il a donné la date d'ouverture de la semaine de la presse canadienne célébrée à travers toute l'Amérique du Nord, du 1er au 8 octobre.

Édifice Forget...

Suite de la page 12

pas avoir 10 pieds permettant l'entrée des camions et de la grosse machinerie de la ville.

Elle ne semble donc pas appropriée pour l'usage que l'on veut en faire et je crois qu'il serait moins dispendieux d'en construire un spécialement à cet effet.

De plus, l'industrie louant le plancher supérieur sera privée d'en recueillir les marchandises et pour l'expédition de ses produits. Tout devra se faire par la porte du centre et cela ne semble pas logique ni d'affaires.

A mon avis, cet édifice serait l'endroit tout désigné pour une école et un parc d'amusement pour les enfants de Ste-Paul.

On nous dit que la conversion en école coûterait \$100,000.00. Je ne le crois pas... pourrait-on à cet égard demander d'autres estimés?

De plus, de l'avis même de monsieur Forget, qui est dans le secret des dieux, puisqu'il transige avec eux, la ville n'achèterait cet édifice que comme garage municipal temporaire pour 2 à 3 ans et qu'elle devra dans ce temps là en construire un autre.

Si c'est vrai, nos échevins ne voient pas plus long que leur nez.

Jean E. BELANGER

N.B.L.R. — Les opinions émises dans cette tribune n'engagent en rien la rédaction de "L'Avenir du Nord".

Démenti...

Suite de la page 1

tre Pelletier, Morin et Cie Ltée et M. Jos. Forget qui donne autorisation à ces agents d'immobiliers de vendre la bâtisse et le terrain de M. Forget pour la somme de \$115,000.00.

Je donne à PELLETIER & MORIN ENRG., courtiers de St-Jérôme, l'autorisation de vendre ma propriété située au numéro 998 de la rue Labelle, à St-Jérôme, Qué., et comprenant:

1. — Bâtisse en brique massive à trois étages, superficie 15,300 pieds carrés, incluant un système de chauffage à l'huile, ascenseur et tout équipement et fixures permanentes se trouvant sur les lieux.

2. — Le terrain sur lequel cet

édifice est construit comprend 300 pieds plus ou moins, de façade, sur la rue Labelle et s'étendant vers l'ouest jusqu'à la Rivière du Nord formant une superficie totale d'environ 189,000 pieds carrés, y compris aussi un droit de barrage sur la Rivière du Nord.

La dite propriété est offerte en vente au prix de cent quinze mille dollars (\$115,000.00).

En considération des démarches et des frais encourus par les dits PELLETIER & MORIN ENRG. dans le but de vendre cette propriété, je m'engage à leur payer comptant une commission de quatre pour cent (4%) du prix de vente réel dès la passation du contrat, s'ils vendent la dite propriété.

Cette propriété est présentée vacante et sera libre pour l'acheteur éventuel en n'importe quel temps.

Signé à St-Jérôme, ce dix-huitième jour de février, mil neuf cent quarante-neuf.

Joseph Forget.

Pelletier, Morin Cie Ltée

Un effort...

Suite de la page 1

travail à nos chômeurs et aidera à la bonne renommée de la "Reine du Nord" à l'extérieur. "Il ne fait aucun doute", de continuer M. Nantel, "que toute la population bénéficiera de la construction d'une gare artificielle à St-Jérôme." Il fait appel à tous pour qu'on fasse de notre St-Jérôme, une ville plus populaire et plus progressive en appuyant le projet de construction d'un arena.

Le premier magistrat parle ensuite de l'acquisition de l'ancienne manufacture de M. J. Forget pour en faire un garage municipal au rez-de-chaussée et louer les deux autres étages à des industriels qui en font la demande actuellement au bureau du greffier. Il insiste sur le fait que la machinerie et tout l'équipement de la ville subissent actuellement les intempéries de la nature dans le domaine Parent parce que St-Jérôme n'a pas de garage municipal pour remiser son équipement.

"Les lumières de circulation dans le centre de la ville sont une nécessité", de dire M. Nantel, "et le trafic intense qu'il y a actuellement à St-Jérôme devient un inconvénient pour la population. Il faut aider à régler la circulation surtout sur fins de semaine, et \$8,000 qu'on nous demande pour l'installation de signaux lumineux donneront à tous l'avantage de circuler plus librement et nous permettront d'employer nos constables à d'autres besognes et de les garder prêts à combattre un incendie qui pourra se déclarer."

"Voilà, de conclure le maire, trois des quatre règlements sur lesquels les propriétaires seront appelés à se prononcer lors du vote les 20 et 21 septembre prochain. Nous vous demandons votre appui dans le bien de votre ville."

Plusieurs personnes ont ajouté quelques mots à la suite du maire Nantel et tous ceux qui ont parlé, se sont montrés en faveur de la construction de l'arena. La plupart se sont déclarés des enthousiastes du projet et le discours de M. Simon Latour entraînait, à eu pour effet de faire tomber les dernières résistances dans la salle. On a immédiatement formé un Comité pour aider les autorités municipales au sujet de l'arena et M. Simon Latour en a été nommé président: les directeurs choisis sont: MM. J.-P. Soumis, Larry Beauchamp, Jean Belanger, J.-N. Bousquet, F. Larose, J.-P. Laberge, J. Auger, R. Thinel, L. Leduc, G. Hamel, N. Castonguay, E. Francoeur, F. Labelle, W. Lefebvre, D.-D. Desjardins, F. Plouffe, J.-W. Cyr, A. Langlois, U. Rose, E. Tremblay, M. Coutu, S. Simard, L. Nicolas, M. Deschambault, et M. Valois.

Le Comité s'est réuni lundi dernier à la Salle du Marché sous la présidence de M. Simon Latour et a jeté les bases d'une organisation pour faire connaître au public de St-Jérôme les immenses avantages qu'on retirera de la construction de l'arena. Lundi, jour qui précède la votation, tous les enfants sont invités à se rendre dans la Cour du Collège, à 6 heures du soir, avec leurs patins et hockey, pour prendre place dans une grande parade qui parcourra la ville par les rues Lavolette, Castonguay, Brière, St-Joseph, St-Faustin, St-Georges, (vers le nord) et retour par la rue Labelle et la rue de Martigny jusqu'au Collège. La Fanfare de St-Jérôme et le Corps de Clairons et Tambours du Collège prendront part à la parade. Plusieurs enfants tiendront des pancartes au bout de bâtons et sur lesquelles on aura inscrit les slogans suivants: "Papa! nous voulons l'arena!" "Tous requièrent l'arena!" "Propriétaires, c'est votre arena!" Les automobilistes sont également invités à prendre part à la parade et on demande aux propriétaires de camions qui voudront bien entrer dans la parade, de se rendre à 6 heures, lundi soir, dans la cour du Collège, afin de suivre le défilé; il y aura des bandières que l'on mettra sur les camions.

elles sont fournies par les officiers de l'Association de Tennis.

Ce tournoi se déroulera samedi, le 24 septembre prochain sur les terrains de tennis de la Regent Knitting, à 10.00 a.m. Grâce à la générosité de plusieurs donateurs, l'Association pourra accorder de beaux prix aux gagnants de ce tournoi. Nous invitons donc particulièrement les parents de ces jeunes afin qu'ils puissent voir leurs enfants à l'oeuvre. Ce sera un grand encouragement pour eux tous. Un enfant est toujours fier de montrer à ses parents qu'il peut faire quelque chose, même à son âge.

Nous souhaitons plein succès à tous nos écoliers et nous remercions sincèrement tous ceux qui collaborent à la réalisation de ce tournoi.

Qu'on se le dise, samedi le 24 septembre, à 10.00 a.m. au tennis Regent.

Les enfants des autres écoles peuvent donner leur nom en appelant J. Braun à 3097.

Comm.

Pour MM. de l'Association des sportsmen

Fait à remarquer: lorsque l'Association de Tennis de St-Jérôme fut formée, les directeurs n'ont pas pris la première page de nos journaux locaux, comme l'a fait l'Association des Sportsmen de St-Jérôme, pour annoncer au public cette nouvelle. Ils se sont contentés d'agir! Voilà une politique que toute association sportive devrait suivre, et nous avons raison de dire que "l'habit ne fait pas le moine".

St-Jérôme...

Suite de la page 11

parties et espère que le geste posé en acceptant de rencontrer le Lachute sera bien vu de la part de tous les amateurs. Il est encore trop tôt pour clore une saison définitivement, et c'est avec le désir de plaire à tous ceux qui aiment réellement le baseball que cette décision a été prise. La direction assure également le public que l'équipe locale sera au complet pour ces parties. Les troisième et quatrième parties seront disputées à Lachute le 25 septembre et si d'autres parties sont nécessaires pour compléter la série, la cinquième sera disputée ici, la sixième à Lachute et la septième ici à des dates qui seront annoncées plus tard.

PHILIPPE PICHETTE

Entrepreneur, plomberie, chauffage

305 rue Montigny Tél. 3791 Saint-Jérôme

Tél. 3412 VIE, FEU, VOL, AUTOMOBILE, ETC.

RODRIGUE BELANGER

ASSURANCES GENERALES

Coin St-Georges et Latour Saint-Jérôme

POUR VOS PROVISIONS DE

GLACE - BOIS - CHARBON

APPELEZ 3961

CAMILLE GOHIER

583, rue Labelle Saint-Jérôme

Ajustement de verres de contact Prescriptions de verres Bureau les lundi, jeudi et vendredi soirs Examen de la vue — Ouvert tous les jours

J.-MAURICE VILLENEUVE, B.A.O.D. Spécialiste Optométriste

Papier bardeaux de différentes couleurs

Papier à couverture et lambris

Goudron et asphalte

Feuilles amiantées unies ou carrelées

BOIS DE TOUTES DIMENSIONS

Veneer de toutes épaisseurs en pin rouge et merisier. Portes unies ou à panneaux Ten Test Wallboard, etc.

THE EAGLE LUMBER

Co. Ltd.

Manufacturiers du plancher de bois franc

de marque "Perfection"

300 rue St-Janvier, St-Jérôme
Tél.: 3529

CARTES D'AFFAIRES

BUREAU
402, rue Labelle
Téléphone 3526

RESIDENCE
Téléphone 5566

LEOPOLD NANTEL, c.r.
AVOCAT - PROCUREUR

Saint-Jérôme

Qué.

C.-A. LORRAIN & FILS Inc.

Assurances générales

310, rue St-Georges

Tél. 4775

St-Jérôme

Le jour: 4515

Le soir: 6256

GONTRAN LATOUR

Courtier en assurances générales

320, rue St-Georges

St-Jérôme.

AVEZ-VOUS DU TROUBLE AVEC VOTRE RADIO?

Si oui, appelez:

C. Fréchette

Radio-technicien diplômé

229, rue St-Georges

Tél. 4732

SAINT-JEROME

Legault & Legault

AVOCATS et PROCUREURS

L.-L. LEGAULT, K.C.

Fernand LEGAULT, B.A., LL.B.

Tél. 60 295, rue Main

LACHUTE

Guy LEGAULT, B.A., LL.B.

10 ouest, rue Saint-Jacques

MA. 3866 — MONTREAL

Gaston Gibeault

C. R.

AVOCAT

de GIBEAULT & FAUTEUX

Tél. 60 — 3, rue Préfontaine

Sainte-Agathe des Monts

Paul Brosseau

A.P.A.

COMPTABLE - VERIFICATEUR

Spécialités:

Rapport Ir.pôt sur le Revenu

Service de Comptabilité

Tél. 3833

356 rue De Villeneuve

St-Jérôme, Qué.

YVON BOCK

AVOAT

2 est, rue Bellechasse

MONTREAL

CA. 8313

LACROIX

et RAYMOND

AVOCATS

296, rue Labelle Chambre

Tél.: 61 et 1142

Saint-Jérôme

Gaston L

Commencant
VENDREDI

16

SEPTEMBRE

La PLUS Grande VENTE d'écoulement DE MEUBLES ECHANTILLONS

La Cie **LEGARE** Limitée

Commencant
VENDREDI

16

SEPTEMBRE

15% de dépôt

Jusqu'à 24 mois pour payer

PROFITEZ DE CES AUBAINES — RABAIS DE

20% à 50%

—S. V. P., PAS DE COMMANDE TELEPHONIQUE OU POSTALE

15% de dépôt

Jusqu'à 24 mois pour payer

TOUTE VENTE FINALE.

LIVRAISON IMMEDIATE.

OUVERT VENDREDI

JUSQU'À 10 HRES P. M.

CHESTERFIELDS

	REGULIER	SPECIAL
1—MOBILIER, 3 morceaux, Reps	\$109.00	\$69.00
1—MOBILIER, 3 morceaux, Reps	124.00	89.00
1—MOBILIER, 3 morceaux, Reps soie	154.00	109.00
1—MOBILIER, 3 morceaux, Reps	159.00	119.00
1—MOBILIER, 3 morceaux, Reps brodé	177.00	129.00
1—MOBILIER, 3 morceaux, Velours	194.00	139.00
1—MOBILIER, 3 morceaux, Velours	239.00	169.00
1—MOBILIER, 3 morceaux, Velours	279.00	219.00
1—MOBILIER, 3 morceaux, Velours	309.00	229.00
1—MOBILIER, 3 morceaux, Velours	339.00	249.00
1—SOFA à sections, 4 morceaux, Reps	239.00	149.00

MOBILIERS DE CHAMBRE

1—MOBILIER, 3 morceaux	\$115.00	\$ 79.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	139.00	109.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	154.00	119.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	192.00	154.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	199.00	159.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	189.00	138.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	204.00	165.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	209.00	169.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	227.00	179.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	272.00	199.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	294.00	229.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	299.00	239.00
1—MOBILIER, 4 morceaux	549.00	439.00
1—BUREAU	36.50	29.50
1—BUREAU	47.25	29.95
1—BUREAU	42.50	28.50
1—BUREAU	44.50	32.95
1—COMMODE	41.95	27.95
1—COMMODE	32.50	24.50
1—LIT EN BOIS, 4/6	29.95	19.95
2—LITS EN BOIS, 3/3	27.70	14.50

MOBILIERS A DEJEUNER

	REGULIER	SPECIAL
1—MOBILIER, 6 morceaux	\$ 94.50	\$ 66.50
1—MOBILIER, 6 morceaux	99.00	69.00
1—MOBILIER, 6 morceaux	103.00	74.00
1—MOBILIER, 6 morceaux	109.00	82.00
1—DINETTE, 8 morceaux	149.00	89.00
1—DINETTE, 8 morceaux	164.00	99.00
1—DINETTE, 6 morceaux	149.00	115.00
1—ENSEMBLE, table et chaises chromées	87.00	64.00
1—ENSEMBLE, table et chaises chromées	84.00	54.00
1—ENSEMBLE, table et chaises	76.00	47.00
1—ENSEMBLE, table et chaises	79.00	49.00
1—ENSEMBLE, table et chaises chromées	104.00	72.00
1—ENSEMBLE, table et chaises chromées	117.00	77.00
1—ENSEMBLE, table et chaises chromées	130.00	84.00
1—ENSEMBLE, table et chaises chromées	133.00	89.00
1—ENSEMBLE, table et chaises chromées	138.00	91.00
1—ENSEMBLE, table et chaises chromées	141.00	94.00
1—ENSEMBLE, table et chaises chromées	148.00	97.00
1—ENSEMBLE, table et chaises chromées	156.00	102.00
1—ENSEMBLE, table et chaises chromées	164.00	107.00
145—CHAISES CHROMEES, cuir et rouge, bleu, noir	9.95	6.95

DAVENPORTS ET STUDIOS

	REGULIER	SPECIAL
1—DAVENPORT, 1 morceau, Reps	\$ 79.50	\$ 54.00
1—DAVENPORT, 1 morceau, Reps	88.50	62.50
1—DAVENPORT, 1 morceau, Reps	94.50	65.50
1—DAVENPORT, 3 morceaux, Reps	149.00	109.00
1—DAVENPORT, 3 morceaux, Reps	192.00	139.00
1—DAVENPORT, 3 morceaux, Velours	215.00	169.00
1—DAVENPORT, 3 morceaux, Reps	185.00	144.00
1—DAVENPORT, 3 morceaux, Reps	259.00	179.00
1—DAVENPORT, 3 morceaux, Velours	274.00	199.00
1—DAVENPORT, 3 morceaux, Velours	369.00	294.00
1—STUDIO, 1 morceau, Reps	58.00	39.00
1—STUDIO, 1 morceau, Reps	64.00	49.00
1—STUDIO, 1 morceau, Velours	76.00	52.00
1—STUDIO, 1 morceau, Reps	79.50	59.00
1—STUDIO, 3 morceaux, Reps	119.00	79.00
1—STUDIO, 3 morceaux, Reps	126.00	89.00
1—STUDIO, 3 morceaux, Reps	143.00	99.00
1—STUDIO, 3 morceaux, Reps	151.00	124.00
1—STUDIO, 3 morceaux, Reps	159.00	128.00
1—STUDIO, 3 morceaux, Reps	167.00	139.00
1—STUDIO, 3 morceaux, Velours	209.00	155.00

SPECIALS

	REGULIER	SPECIAL
OREILLERS DE PLUME		\$ 1.79
LITS D'ACIER, Grandeurs régulières	16.95	12.95
SOMMIERS A CABLE, Grandeurs régulières	12.50	9.95
MATELAS A RESSORTS, Grandeurs régulières	28.50	17.95
MATELAS A RESSORTS, Grandeurs régulières	32.50	19.95
MATELAS A RESSORTS, Grandeurs régulières	35.95	23.50
MATELAS A RESSORTS, Grandeurs régulières	39.75	28.50
MATELAS A RESSORTS, Grandeurs régulières	44.50	29.95
MATELAS A RESSORTS, Grandeurs régulières	49.95	36.50
MATELAS DE COTON, Grandeurs régulières	12.95	9.95
MATELAS DE COTON, Grandeurs régulières	14.50	11.50
MATELAS DE COTON, Grandeurs régulières	17.95	14.50
LITS PLANTS, avec matelas de coton	15.50	10.95
BASSINETTE en bois naturel ou ivoire, 18 x 36	7.95	4.95
BASSINETTE en acier, 27 x 51	17.95	12.95
MATELAS de bassinette, 18 x 36	4.95	3.95
MATELAS de bassinette, 27 x 51	7.25	5.95
MIROIS, 14 x 52	4.59	2.89
CAISES CHROMEES	9.95	6.95
LAMPE TORCHERE	18.95	12.95
LAMPE DE VANITE, 3 morceaux	9.95	6.95
21 CHAISES BERCEUSES (en bois peint vert)	7.95	4.95
6 CHAISES BERCEUSES (en bois peint bleu)	7.95	4.95
BRULEURS A L'HUILE "Electro" (double)	75.00	59.00

DIVERS

	REGULIER	SPECIAL
1—POUBELLE	\$1.85	0.98
1—TABOURET de cuisine	2.59	1.19
2—CHAISES Berceuses	5.49	2.49
2—PHARMACIES	6.95	4.95
2—PHARMACIES	4.35	2.95
1—URNE	14.50	4.75
3—SETS DE VAISSELLE 77 morceaux	39.95	24.95
6—SETS DE VAISSELLE 32 morceaux	16.95	9.95
4—SLEIGHTS	4.95	2.95
2—COFFRES de cèdre	49.95	29.95
1—LAMPE de table	7.95	2.95
2—LAMPES de table	17.95	7.95
2—LAMPES de table	22.50	8.95
1—LAMPE de table	3.95	1.50
1—LAMPE de table	6.95	1.29
1—RUG tapis 6/3 x 9/6	59.95	29.50
2—RUGS tapis 6/9 x 9	74.95	49.95
58 VERGES TAPIS COCO 27" largeur	1.19	0.69
42 VERGES TAPIS COCO 36" largeur	1.49	0.79
2—FOURNAISES à l'huile Norge	116.50	89.00
3—FOURNAISES à l'huile Estate	92.50	79.50

FAUTEUILS

2—FAUTEUILS	29.95	12.50
1—FAUTEUIL	19.95	14.95
1—FAUTEUIL	24.95	18.75
1—FAUTEUIL Hôtesse	32.95	23.95
1—FAUTEUIL Hôtesse	37.50	28.95
1—FAUTEUIL Lit	48.25	34.50
1—FAUTEUIL Lit	67.75	49.50
1—FAUTEUIL Cogswell	54.00	29.95
1—FAUTEUIL Cogswell	58.00	36.50
1—FAUTEUIL Cogswell	71.00	49.00
1—FAUTEUIL Cogswell et tabouret	84.50	59.95

La Cie **LEGARE** Limitée

236 RUE SAINT-GEORGES

SAINT-JEROME



Nos



Nouvelles



Sportives

SAINT-JEROME éliminé par L'EPIPHANIE

Le club local a maintenant terminé sa saison régulière et ses activités dans la Ligue Laurentienne pour cette saison en raison de sa double défaite dimanche dernier aux mains de l'Épiphanie. Dans la première de ces deux joutes, la raison de la défaite a été le manque de coups sûrs en temps opportun car le club local a raté deux magnifiques chances d'égaliser les chances ou même de prendre les devants. Sur la défensive nos joueurs ont joué une partie parfaite. Cette partie a four ni du jeu passionnant et parfait de la part des deux équipes. Dans la deuxième partie des erreurs coûteuses commises par nos joueurs ont coûté la partie car Vaillancourt n'a alloué qu'un point mérité en lançant lui aussi une très belle partie.

Dans la deuxième manche après que deux hommes furent retirés, un deux-but et un simple ont permis au club visiteur de prendre les devants par un à zéro. A la cinquième manche, St Jean frappa un coup de circuit pour donner un avantage de deux points à son club. Dans la dernière moitié de cette manche Ménard a aussi frappé pour le circuit mais avec aucun coureur sur les buts. Le score est demeuré inchangé par la suite malgré deux magnifiques chances que le club a eu de compter. A la septième manche trois joueurs se rendirent sur les buts sans aucun retrait. Vanasse fut appelé à la rescousse de Ras-senti qui lançait cette partie. Il retira le frappeur suivant sur trois prises tandis que le deuxième à lui faire face frappa un léger ballon dans le champ centre pour le deuxième retrait et le joueur de champ centre fit un lancer parfait au marbre pour retirer J. P. Carboneau qui tentait de compter sur ce coup. A la neuvième reprise J. P. Carboneau frappa un solé de coup de trois-but avec un homme de retiré seulement mais

encore une fois le club local rata cette chance d'égaliser le pointage et la partie se termina donc au compte de deux à un pour les visiteurs.

Vingt minutes plus tard les deux mêmes équipes en venaient de nouveau aux prises et cette fois encore les visiteurs ont eu raison des nôtres mais au compte de cinq à trois. Le seul point mérité des visiteurs a été compté dans la première manche par Thérèse qui frappa un coup de circuit. Jean Paul Charbonneau a compté le premier point des nôtres à la deuxième manche avec un simple suivi par un double de la part de Vaillancourt. Les deux autres points du club local ont été comptés dans la neuvième manche. Jérôme reçut un but sur balles, Campeau a été retiré sur une fausse balle en arrière du marbre, Vaillancourt reçut un but sur balles, Ménard fut aussi passé sur quatre balles, Guérin frappa un "fielder's choice". Deux points ont été comptés sur ce coup en même temps que Ménard était forcé au deuxième coussin. Jé-son fut saut au premier sur une erreur et Couillard fut retiré sur une fausse balle en arrière du marbre pour ainsi accomplir le troisième retrait et donner une deuxième victoire aux joueurs de A. Fleming.

Pour l'information de nos lecteurs nous vous donnons maintenant le résultat des autres séries de la Ligue Laurentienne. Le Beauharnois a été éliminé par le Longueuil par trois à un, le Ville-Emard a remporté trois gains successifs contre Lachute et le Ste Thérèse a triomphé de Joliette par trois à un également. Le Ville-Emard rencontrera donc le Longueuil dans un trois de cinq tandis que l'autre série semi-finale mettra aux prises Ste. Thérèse et L'Épiphanie dans une autre série de trois de cinq. Les deux gagnants de ces séries se rencontreront en finale.

BASEBALL DIMANCHE LE

18 SEPTEMBRE

LACHUTE VS ST-JEROME

à 1.30 hre p.m., enjeu \$200.

AU TENNIS

QUI SERA LE CHAMPION ET LA CHAMPIONNE?

Pour la première fois dans nos annales de tennis, St Jérôme aura une championne et un champion de tennis.

Tel qu'annoncé il y a quelques temps, le tournoi d'invitation s'est poursuivi et c'est dimanche prochain, le 18 septembre, que nous en connaissons les vainqueurs.

Donc, le 18 courant, sur les courts de la Cie Rolland se joueront les deux séries finales, pour dames et pour hommes. Nous lançons une invitation toute spéciale à tous les amateurs de tennis ainsi qu'à tout le public de Saint Jérôme. Tous les visiteurs seront reçus avec grand plaisir.

A 1.30 p.m., débutera la série finale pour le tournoi des hommes. Le vainqueur recevra le magnifique trophée Bélair, emblème du championnat de tennis de Saint Jérôme. Immédiatement après le tournoi des hommes, aura lieu la série finale pour le championnat des dames. La gagnante recevra le trophée Raymond, emblème du championnat pour les dames de Saint Jérôme.

Après les deux rencontres, qui se feront devant plusieurs personnes de marque de notre ville, MM. L. O. Bélair et L. P. Raymond remettront leur trophée aux deux gagnants. Les donateurs des autres trophées seront aussi invités à remettre eux-mêmes leurs trophées aux finalistes perdants.

Tous les trophées se trouvent actuellement dans les vitrines de la bijouterie C. E. Mercier.

Voici maintenant les résultats

des rondes jouées jusqu'à date:

CHEZ LES DAMES

Première ronde: Mlle Fernande Danis bat Mlle Marthe Fergat 6-1, 6-1; Mlle Andrée Lafrance bat Mlle Lovarrière 6-2, 9-7.

Deuxième ronde: Mlle Jeannine Richer bat Mlle Aline Cadieux 6-2, 9-7; Mlle Blanche Richer bat Mlle Denise Gauthier 6-0, 6-0; Mlle A. Lafrance bat Mlle Denise Beauséjour 6-2, 6-1.

Troisième ronde: Mlle Jeannine Richer bat Mlle F. Danis 6-4, 6-1; Mlle Blanche Richer bat A. Lafrance 6-1, 7-5.

Mlle Jeannine Richer et Mlle Blanche Richer seront donc les deux adversaires pour la série finale.

CHEZ LES HOMMES

Première ronde: M. L.J. Picher bat M. Y. Legault 6-1, 6-2; M. M. Gibeau bat M. M. Charrette 6-4, 6-2; M. J. P. Allaire bat M. M. Grenspon 6-4, 6-2; M. E. Carney bat M. J. Gnanac 6-4, 5-7, 6-3; M. R. Rioux bat G. Beauchamp 6-3, 6-0; M. G. Legault bat M. M. Duclous 2-6, 6-3, 7-5; M. L.G. Rolland bat M. C. Parent 6-3, 2-6, 6-3; M. J. Braun bat M. C. Beauchamp 2-6, 6-4, 9-7.

Deuxième ronde: M. J.P. Allaire bat M. E. Carney 8-6, 7-5; M. L. G. Rolland bat M. J. Braun 6-4, 6-2.

Il est à remarquer que tous les favoris sont encore dans le classement. Qui des quatre l'emportera? Nous le saurons dimanche prochain.

ST-JEROME RELEVE LE DEFIDU CLUB LACHUTE

ENJEU DE \$200.00

Le gérant de l'équipe St Jérôme, M. Larry Beauchamp, nous communique que le club Lachute a lancé un défi au club St Jérôme pour une série de quatre de sept avec un enjeu de \$200. Le Lachute pose toutefois une condition. Il se réserve le droit d'embaucher deux joueurs qui ont évolué dans la ligue Laurentienne Senior cette saison pour ces parties. St Jérôme a accepté cette condition sans savoir toutefois quels seront ces joueurs. Il est tout probable que le Lachute tentera de s'assurer les services de deux joueurs du Beauharnois. Les deux premières parties de cette série seront disputées à St Jérôme, dimanche prochain, le 18 septembre. La première partie débutera à 1.30 hres, p.m. et il n'y aura qu'une intermission de vingt minutes entre les deux parties.

Nous sommes assurés que le club Lachute se prévaudra de son droit de se renforcer et qu'avec l'aide des deux joueurs qu'il se propose d'acquérir pour cette série le calibre de jeu présenté sera très intéressant.

La direction du club local désire remercier tous les supporters du club pour l'appui donné durant la saison en se rendant en grand nombre à toutes les

A suivre à la page 9



EDOUARD LABELLE

PLOMBERIE GENERALE

Installation système à chauffage

Ouvrage métal en feuille

S'adresser à : 201, rue Cherrier
Tél.: 5639

Saint-Jérôme
(2-4-49)

Voulez-vous un service de nettoyage à sec meilleur, plus rapide! Agissez sans tarder. Téléphonnez dès aujourd'hui.

LIONEL GAUTHIER

(ED. BOIVIN ENRG.)

Tél.: 3861

175 Ave Scott

Saint-Jérôme

Le Carrousel du Tennis

Par Guy Allaire



Qui aurait pu affirmer, lors de début la saison de tennis à St Jérôme, que nous aurions enfin un tournoi pour savoir qui est le vrai champion et la vraie championne dans ce sport? Cette semaine, nous assisterons à l'ouverture de ce tournoi et les vainqueurs seront officiellement reconnus champion et championne de St Jérôme. Plusieurs se demandent qui va remporter le trophée L. O. Bélair, chez les hommes, et le trophée L. P. Raymond, chez les dames. Mais ceci est l'avenir; revenons au présent.

Au début de la saison, plusieurs se demandaient pourquoi un tel projet ne pouvait être réalisé, dans une ville aussi sportive que St Jérôme, pourquoi parmi 300 amateurs de tennis, ne pouvait-on proclamer un champion et une championne. Quelle est la ville ou autre localité qui a fait le plus dans le comté de Terrebonne pour promouvoir l'essor du tennis? Quels sont les fondateurs de la ligue Laurentienne de Tennis passée et actuelle? la réponse est claire: St Jérôme, toujours St Jérôme. Mais revenons à nos moutons! Si ce projet est devenu réalisable, c'est grâce à la coopération des dirigeants des trois courts actuels: Dominion Rubber Regent et Cie Rolland. Il est certain que l'association de Tennis de St Jérôme n'aurait pu faire un choix plus judicieux, ses directeurs: MM. L. P. Piché, G. Auclair et E. Carney, président et vice-présidents. Ces messieurs mettent à la disposition des amateurs de tennis jéro-mien leur vaste expérience dans ce sport. A vous, les amateurs de tennis, de fournir votre entière collaboration pour que ce tournoi soit couronné d'un grand succès, et surtout ayez toujours un esprit sportif dans la défaite comme dans la victoire.

En parlant de ce tournoi, il ne faut pas oublier les noms de deux grands sportsmen, M. L. O. Bélair propriétaire du garage du même nom, et distributeur des automobiles Chrysler et Plymouth et M. L. P. Raymond, optométriste de notre ville; afin de stimuler un plus grand enthousiasme, MM. Bélair et Raymond ont offert à l'association de Tennis, deux magnifiques trophées qui seront perpétuels; c'est dire que les amateurs de tennis jéro-miens vont batailler fort pour la possession de ces

deux trophées de grande valeur. Il nous fait ici plaisir de remercier publiquement MM. Raymond et Bélair pour leur beau geste sportif.

Comme le commun des mortels, nous avons nous aussi nos petits défauts; en l'occurrence, c'est de faire notre prédiction en marge de ce tournoi; quels seront les vainqueurs? Nous croyons que chez les dames, Mlle Jeannine Richer possède de grandes chances de capturer cet honneur, tandis que chez les hommes, le choix est plus difficile à faire. Cette année, quelques vétérans ont repris leur raquette, et il y en a trois qui semblent avoir retrouvé leur forme d'antan. Ce sont: Jean Pierre Allaire, L. P. Piché et Jacques Braun. Nous croyons que la lutte se fera entre ces trois

G. M. BROSEAU & MARCHAND LTEE
Vendeurs autorisés
CHEVROLET - OLDSMOBILE

Camions
CHEVROLET - MAPLE LEAF

Pièces authentiques
"GENERAL MOTORS"

Tél. 3758
997 rue Labelle Saint-Jérôme

joueurs mentionnés, vue leur grande expérience, mais dans de telles rencontres, tout peut arriver, et Dame chance est souvent volage; contentons-nous donc d'attendre les événements. A tous les amateurs qui participent à ce tournoi, nous souhaitons BONNE CHANCE.

Pour être bien
renseigné, lisez
L'Avenir du Nord

AU CELEBRE TERRAIN DE GOLF DE BANFF



L'hon. M. St-Laurent, premier ministre du Canada, est un grand amateur du jeu de golf. A Banff, la semaine dernière, où il assistait au congrès du Barreau canadien, il a profité de quelques heures de loisirs pour pratiquer son sport favori sur les pelouses du célèbre terrain de golf de 'bôte Banff Springs. De gauche à

droite, Hugh E. O'Donnell, c.r., de Montréal; Mme Madeleine O'Donnell, fille de M. St-Laurent; le premier ministre et son fils Renaud. Le caddie est Gerald Wilson, de Ville Mont-Royal.

A Photo Pacific Canadien.

LE CIVISME c'est une foule de petites choses!



Semaine Nationale d'Immunisation du 11 au 17 septembre

Chaque année, les maladies contagieuses causent d'inutiles malaises et souffrances. Trop souvent, elles sèment la mort chez les jeunes. Aujourd'hui, les mesures préventives si efficaces de la science médicale ont conquis plusieurs de ce que nous nommons "les

maladies d'enfance". Mais la science moderne est vaine sans la coopération et l'appui des parents. En faisant immuniser vos enfants dès maintenant, vous sauvez leur avenir—assurez leur continuité bonne santé. C'est là du "Civisme".

Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.

Publiée sous les auspices des fabricants de la

BIÈRE BRADING
THE BRADING BREWERIES LIMITED

Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.

RADIO-CARABIN: Soyez aux écoutes tous les mercredis soirs de 9 à 10 hrs. CBF Montréal et le réseau français de Radio Canada.

Propriétaires!

votez pour votre

ARENA

Courses à l'hôtel
Bouvrette

DIMANCHE, 18 SEPTEMBRE

Dimanche prochain, un deux milles sera disputé à la piste de l'hôtel Bouvrette, avec sept partants; trois chevaux de Québec prendront part à cette grande classique, en plus d'un cheval de S-Calixte, un de St-Lin et deux de St-Jérôme.

Trois autres classes sont aussi au programme, avec au moins cinq partants par classe.

Une coupe d'une grande valeur, ainsi qu'une bourse, sera donnée au gagnant du deux milles.

Cette classique sera pour le championnat du district de St-Jérôme.

M. L.

Epluchette de blé d'inde

SALLE DES CHEVALIERS, 140 RUE LAVIOLETTE, SAMEDI LE 17 SEPTEMBRE, A 8 H. 30 P. M.

M. P.A. Castonguay, grand chevalier du Conseil des Chevaliers de Colomb de St-Jérôme, invite tous les membres et leurs amis à assister à la soirée annuelle de BLE D'INDE.

Admission: 50c.
Les membres porteurs de leur carte en règle, seront admis gratuitement, ainsi que leur compagne.

(Comm.)

Tournoi de tennis pour les jeunes

Dès sa fondation, l'Association de Tennis de Saint Jérôme s'est donné pour but d'aider les jeunes amateurs de tennis. Ce but ne serait pas atteint d'une façon satisfaisante, si elle n'organisait un tournoi pour les jeunes.

Les tournois d'invitation pour le championnat de Saint Jérôme ont été un grand pas dans ce domaine, mais plusieurs amateurs de tennis, plus jeunes, ont été délaissés. Afin de parvenir à son but, l'Association de Tennis organise un tournoi à la rone.

A suivre à la page 9

POUR L'AUTOMNE

Notre assortiment de vêtements pour la saison froide est au grand complet: chapeaux, sous-vêtements, imperméables, parapluies, bas, chandails, gants, salopettes, coupevent en laine, chemises en laine, complets et pardessus pour vous protéger contre le froid.

Habits sur mesures par les grands tailleurs Tip Top, Johnston et Lombardi qui livrent vos complets ou paletots en quatre semaines.

Nos marchandises sont de très bonnes qualités et des prix très avantageux; ils se comparent avantageusement à ceux des marchands des grandes villes du pays.

J.-W. CYR

314, RUE ST-GEORGES — TEL. 4232 — ST-JEROME

NOUVELLES DE SAINT-JEROME ET DU COMTE DE TERREBONNE

Abonnez-vous à L'Avenir du Nord

LA DERNIERE COLERE DU PREFET

FELICITATIONS AUX NOUVEAUX ELUS — POURQUOI CERTAINS MAIRES ONT ETE BATTUS — LE FAMEUX ARTICLE 654 — LES BEAUX CONGRES — JE CONNAIS UN MAIRE... — NOUS TOMBERONS EN FAISANT NOTRE DEVOIR — UN BON MOYEN D'ECONOMISER.

Mercredi dernier, le 14 septembre à St-Jérôme, il y avait session régulière du conseil de comté. La plupart des maires étaient présents sous la présidence du préfet M. Claude-Henri Grignon.

On sait que M. Grignon, romancier, radiodramaturge et cinéaste est toujours fort occupé, même que présentement il est en train de tourner un nouveau film qui sera la deuxième partie de SERAPHIN. N'empêche que M. Grignon s'est fait un devoir comme toujours d'assister à cette session du conseil de comté.

On sait qu'il y a eu plusieurs élections municipales au cours du mois de juillet dernier. Certains maires ont été défaits; des nouveaux ont été élus.

A ce sujet le préfet a fait quelques remarques fort judicieuses mais son discours en fut d'importance car il a mis le feu à qu'il fallait. Pour tout dire, la dernière colère du préfet nous a démontré que M. Grignon n'a pas changé et qu'il ne s'adoucit pas de s'être. Il y avait de quoi.

D'abord il a commencé par adresser des félicitations aux nouveaux élus.

"Il est d'usage et de bon ton, dit-il, de saluer dans cette enceinte les nouveaux maires. A

Je suis d'avis que notre ville doit avoir un garage municipal.

Pourquoi n'avons-nous pas un référendum pour en construire un au lieu d'acheter l'édifice Forget? Je crois qu'on pourrait en construire un, sur un des terrains de la ville, pour une somme beaucoup inférieure à \$100,000.

On nous donne comme raison que la ville louera les deux étages à des industries.

At-on déjà oublié que notre même conseil de ville, par son budget du mois de janvier a encouragé les industries à venir s'établir ici, par sa taxe sur la machinerie.

A la veille de l'élection, on veut nous faire penser que le conseil veut amener des industries en leur louant un local et l'on veut faire oublier que notre conseil par sa taxe sur la machinerie leur a presque recommandé de s'établir ailleurs.

La proposition de l'achat de l'édifice Forget est, dit-on, de \$100,000.00 soit \$100,000.00 pour l'édifice et \$100,000.00 pour le terrain.

Mais il est à noter que monsieur Forget lui-même a donné à vendre sa propriété au prix de \$115,000.00 avec entente que si une partie du terrain lui restait, il laisserait aller l'édifice et une grande partie du terrain pour \$85,000.00 à \$90,000.00.

Pourquoi la ville paierait-elle de \$10,000.00 à \$15,000.00 pour un terrain qu'on est supposé lui revendre à \$100,000.00.

D'ailleurs la cave de l'édifice

que l'on veut transformer en garage est-elle appropriée à cette fin?

Le garage actuel où l'on remise en hiver certaines machineries a au moins 14 à 15 pieds de hauteur.

Nombre de camions demande plus de 10 1/2 pieds de hauteur et les gens dans le commerce du transport s'arrangent toujours pour avoir au moins 12 pieds de hauteur dans les garages où ils entreposent leurs camions et machinerie. Ceux de la ville demandent plus que 12 pieds. Or l'entrée de la cave de l'édifice Forget, même arrangée, ne peut

A suivre à la page 9

Faites ça...

et vous vivrez!

N'abandonnez donc rien de votre assurance car une grande récompense lui est réservée. Car il vous faut de la persévérance pour faire la volonté de Dieu, et obtenir ainsi ce qui vous a été promis. Encore un peu de temps, bien peu de temps; celui qui doit venir, viendra, il ne tardera pas. (Hebr. 10, 35-37).

Patience, la vie est si courte... et nos souffrances valent tellement cher! Elles nous assurent l'amour du Christ et l'assurance d'un bonheur sans fin.

(Texte préparé par la Société catholique de la Bible).

ELECTIONS MUNICIPALES

SOUS-OFFICIERS RAPORTEURS ET GREFFIERS DE BUREAUX DE VOTATION DEMANDES

Les personnes désirant agir comme sous-officiers rapporteurs et greffiers de bureaux de votation aux élections municipales qui auront lieu le lundi, 3 octobre 1949, sont priées de bien vouloir communiquer le plus tôt possible, LEUR NOM, LEUR ADRESSE ET LEUR NUMERO DE TELEPHONE au sous-

signé, à l'hôtel de ville, 280, rue Labelle, Tél.: 3950, Saint-Jérôme.

(16-23-30) Oct. TESSIER greffier

DONNEZ UN ARENA

A NOTRE JEUNESSE

BENEDICTION DE LA NOUVELLE SALLE DE QUILLES PARENT

C'est ce soir, le 16 septembre, que sera benite la nouvelle salle de quilles de M. Armand Parent, située sur l'avenue Parent, près de la rue de Villeneuve. On pourra voir une belle photographie de ce nouveau rendez-vous des amateurs de quilles à St-Jérôme dans un montage intérieur de deux pages réalisé grâce à la collaboration des annonceurs qui ont bien voulu nous donner leur appui. Cette cérémonie aura lieu en présence des autorités religieuses et civiles de notre ville et d'autres personnalités. Après la bénédiction, la saison des quilles fera officiellement son ouverture dans la nouvelle salle spacieuse et moderne de M. Parent.

On sait que le deuxième étage de cet édifice construit d'après les plans de M. Louis Nicolas, architecte de St-Jérôme, par la Cie de Construction de St-Jérôme Ltée, abritera le bureau de poste temporaire de notre ville pendant que l'on construira le futur édifice fédéral qui réunira sous un même toit, tous les services fédéraux de la "Reine du Nord".

La saison des quilles nous revient, et avec le concours des capitaines des différents clubs de quilles de St-Jérôme, nous donnerons un plaisir de vous donner les résultats des parties qu'on disputera dans cette nouvelle salle.

Pourquoi ne pas appartenir à la gaie fraternité des joyeux quilleurs? Ou trouvez-vous un sport d'intérieur plus excitant et amusant que le jeu de quilles? Si facile à apprendre!... L'on y gagne l'enthousiasme, et la santé en profite. C'est un jeu d'adresse pour hommes, femmes et jeunes gens. L'on y retrouve ses amis et son cercle de connaissances s'agrandit. C'est un passe-temps peu coûteux et incomparable durant les longues soirées d'hiver. Vous trouverez dans chaque académie de quilles tout ce qu'il faut pour vous permettre de jouer. Recrutez parmi vos amis et relations d'affaires une équipe des aujourd'hui. Commencez maintenant votre pratique et mettez-vous en position de gagner un des nombreux prix qui seront offerts.

Ne vous engagez pas pour mercredi

Ce message s'adresse à toutes les jeunes filles de St-Jérôme qui font partie de la J.I.C.F., ou qui pourraient en faire partie.

En effet, mercredi prochain, à huit heures du soir, aura lieu une grande assemblée générale jiciste, au sous-basement de l'église, en vue de donner un regain de vie au mouvement qui a quelque peu ralenti ses activités au cours de l'été qui finit.

Mlle Hélène Larose, présidente diocésaine de la J.I.C.F. sera la conférencière à cette assemblée qui groupera, on l'espère, toutes les jicistes jérômiennes et leurs amies.

Donc, mesdemoiselles, ne prenez pas d'autre engagement pour mercredi prochain, le 21 septembre; vous êtes attendues au sous-sol de l'église, à 8 h. p.m.

L. S.

NOUVELLES DE LA LEGION CANADIENNE

La campagne organisée par la Légion Canadienne, Succursale de St-Jérôme, pour venir en aide aux victimes de la paralysie infantile a rapporté la magnifique somme de \$420.91. Le comité chargé d'organiser cette campagne remercie la population de St-Jérôme et de St-An-

toine pour leur générosité et désire remercier en particulier les personnes suivantes pour leur contributions et aussi leur coopération en cette campagne. Ce sont les clubs Richelieu, Rotary, Kinsmen, les employés de la ville de St-Jérôme, de la Reine Knitting Mill, de la Dominion Rubber Co., de la Rolland Paper, de la Laurentide Textiles et de la Laurentide Footwear.

Grand merci à tous les aides bénévoles, et au conseil de ville pour avoir autorisé la campagne dans la ville. Au nom des petits amies de ce terrible fléau, un grand merci.

MESSAGE DE M SAINT-LAURENT AUX HEBDOMADAIRES

Un peuple intelligemment informé est le rempart le plus efficace contre "les puissances hostiles à notre mode de vie", a déclaré lundi le premier ministre Louis Saint-Laurent dans son message adressé à l'Association des Hebdomadaires canadiens dont le 30ème congrès annuel s'est ouvert lundi matin à Jasper.

"A mon point de vue, déclare-t-il, la caractéristique essentielle d'un hebdomadaire c'est d'être à la portée immédiate de ceux qu'il a pour mission de servir. Il est donc, par conséquent, en excellente situation, non seulement pour promouvoir les intérêts de la communauté, mais, grâce à un judicieux discernement à travers les nouvelles d'ordre international, national, provincial ou local, pour tenir ses lecteurs bien informés."

Plus de 350 délégués assistent à ce congrès de trois jours. Jeudi,

A suivre à la page 9

"LE GROS BILL" à Saint-Jérôme, au début d'octobre

En grande primeur dans notre ville, au

THEATRE DU NORD

SURVEILLEZ NOTRE JOURNAL

Théâtre du Nord

430 RUE LABELLE ST-JEROME

Tél. 3520

Sam. Dim. Lun. Mar. 17-18-19-20 Sept

LE BAL DES PASSANTS

avec ANNIE DUCAUX ET JACQUES DUMESNIL

au même programme

ENCHANTED VALLEY

— En couleurs —

ALAN CURTIS ET ANNE GWYNNE

Mer. Jeu. Ven. 21-22-23 Sept.

H Y M E N E E

avec GABY MORLAY ET MAURICE ESCANDE

au même programme

LES SOEURS BRONTE

version française de Dévotion

avec OLIVIA de HAVILLAND ET IDA LUPINO

Heures des représentations: LUNDI à VENDREDI, en soirée seulement, commençant à 6 heures.

SAMEDI et DIMANCHE, de 1 heure à 11 heures p.m.

TOUJOURS UN BON PROGRAMME AU



ST-JEROME — Air climatisé — TEL. 4388

Vendredi Samedi 16-17 Septembre

YVONNE DE CARLO — Dans — BURT LANCASTER

"CRISS CROSS"

et au même programme

GEANNA DURBIN — Dans — DON TAYLOR

"FOR THE LOVE OF MARY"

Dimanche Lundi Mardi 18-19-20 Septembre

et au même programme

WALTER PIDGEON — Dans — GREER GARSON

"MADAME CURIE"

en français

Mercredi Jeudi 21-22 Septembre

WILLIAM HOLDEN — Dans — WILLIAM BENDIX

"STREETS OF LAREDO"

en Technicolor

et au même programme

SPENCER TRACY — Dans — DEBORAH KERR

"EDWARD MY SON"

BIENTOT: MARIA MONTEZ — JOHN HALL

dans

"LA SAUVAGESSE BLANCHE"

en Technicolor

SERVICE DE TABLE DE 68 MORCEAUX

MARDI GRAS

Donné aux Dames tous les

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

de chaque semaine.

et au même programme

JOHNNY WEISSMULLER

et FRANCES GIFFORD

JOHNNY (BOY) SHEFFIELD

Première fois en français!

et au même programme

WALTER PIDGEON — Dans — GREER GARSON

"MADAME CURIE"

en français

Mercredi Jeudi 21-22 Septembre

WILLIAM HOLDEN — Dans — WILLIAM BENDIX

"STREETS OF LAREDO"

en Technicolor

et au même programme

SPENCER TRACY — Dans — DEBORAH KERR

"EDWARD MY SON"

BIENTOT: MARIA MONTEZ — JOHN HALL

dans

"LA SAUVAGESSE BLANCHE"

en Technicolor

SERVICE DE TABLE DE 68 MORCEAUX

MARDI GRAS

Donné aux Dames tous les

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

de chaque semaine.

et au même programme

JOHNNY WEISSMULLER

et FRANCES GIFFORD

JOHNNY (BOY) SHEFFIELD

Première fois en français!

et au même programme

WALTER PIDGEON — Dans — GREER GARSON

"MADAME CURIE"

en français

Mercredi Jeudi 21-22 Septembre

WILLIAM HOLDEN — Dans — WILLIAM BENDIX

"STREETS OF LAREDO"

en Technicolor

et au même programme

SPENCER TRACY — Dans — DEBORAH KERR

"EDWARD MY SON"

BIENTOT: MARIA MONTEZ — JOHN HALL

dans

"LA SAUVAGESSE BLANCHE"

en Technicolor

SERVICE DE TABLE DE 68 MORCEAUX

MARDI GRAS

Donné aux Dames tous les

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

de chaque semaine.

et au même programme

JOHNNY WEISSMULLER

et FRANCES GIFFORD

JOHNNY (BOY) SHEFFIELD

Première fois en français!

et au même programme

WALTER PIDGEON — Dans — GREER GARSON

"MADAME CURIE"

en français

Mercredi Jeudi 21-22 Septembre

WILLIAM HOLDEN — Dans — WILLIAM BENDIX

"STREETS OF LAREDO"

en Technicolor

et au même programme

SPENCER TRACY — Dans — DEBORAH KERR

"EDWARD MY SON"

BIENTOT: MARIA MONTEZ — JOHN HALL

dans

"LA SAUVAGESSE BLANCHE"

en Technicolor

SERVICE DE TABLE DE 68 MORCEAUX

MARDI GRAS

Donné aux Dames tous les

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

de chaque semaine.

et au même programme

JOHNNY WEISSMULLER

et FRANCES GIFFORD

JOHNNY (BOY) SHEFFIELD

Première fois en français!

et au même programme

WALTER PIDGEON — Dans — GREER GARSON

"MADAME CURIE"

en français

Mercredi Jeudi 21-22 Septembre

WILLIAM HOLDEN — Dans — WILLIAM BENDIX

"STREETS OF LAREDO"

en Technicolor

et au même programme

SPENCER TRACY — Dans — DEBORAH KERR

"EDWARD MY SON"

BIENTOT: MARIA MONTEZ — JOHN HALL

dans

"LA SAUVAGESSE BLANCHE"

en Technicolor

SERVICE DE TABLE DE 68 MORCEAUX

MARDI GRAS

Donné aux Dames tous les

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

de chaque semaine.

et au même programme

JOHNNY WEISSMULLER

et FRANCES GIFFORD

JOHNNY (BOY) SHEFFIELD

Première fois en français!

et au même programme

WALTER PIDGEON — Dans — GREER GARSON

"MADAME CURIE"

en français

Mercredi Jeudi 21-22 Septembre

WILLIAM HOLDEN — Dans — WILLIAM BENDIX

"STREETS OF LAREDO"

en Technicolor

et au même programme

SPENCER TRACY — Dans — DEBORAH KERR

"EDWARD MY SON"

BIENTOT: MARIA MONTEZ — JOHN HALL

dans

"LA SAUVAGESSE BLANCHE"

en Technicolor

SERVICE DE TABLE DE 68 MORCEAUX

MARDI GRAS

Donné aux Dames tous les

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI